

# Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 4

Mai 2011

35. Jahrgang

## Gewerbekreis-Mitglieder sagten „Tschüss“ Hubert

Mit einem in allen Punkten zufriedenstellenden Jahres-Ergebnis eröffnete Gewerbekreis-Vorsitzender Hubert Peeters die Jahreshauptversammlung am 24. März 2011 in der Gaststätte „Alte Ratsstube“. Er wies zunächst darauf hin, dass die größeren Veranstaltungen im letzten Jahr ein Erfolg waren.

Als eine gelungene Werbeaktion nannte er u.a. die Frühlings-Aktion mit lebenden Tieren in den Schaufenstern einzelner Mitglieds-geschäfte und -firmen. Nicht zu vergessen das inzwischen traditionelle Osternest mit etwa 8.000 Stück gefärbten Eiern, die auch schon in der Woche vor dem Fest an Kunden verteilt wurden.

Zur Halbzeit bei den Arbeiten zwecks Umgestaltung des Konstantinplatzes waren Mitarbeiter der ausführenden Baufirma im April Gäste des Gewerbekreis bei einer sonnigen Mittagsmahlzeit. – Gemeinsam mit dem Beirat für die Begegnungsstätte Erna Borgs war der Gewerbekreis wieder Mitveranstalter für zwei gut besuchte Mundart-Nachmittage. – Nicht zu vergessen auch das zünftige Gewerbekreis-Grillfest im Rathaus-Garten. – Am 5. September gab es dann wieder einen sonnigen Herbstmarkt mit ca. 25.000 Besuchern. Hier sagte Hubert Peeters ein besonderes Dankeswort an die beiden Vor-



standsmitarbeiter Simone Stephan und Manfred Schulze für die diesbezüglich ganz hervorragende Planungs- und Organisationshilfen. – Über 700 Kinder beteiligten sich wieder an der Fackelbastelaktion 2010.

Von Schatzmeister Hermann Meyer war zu erfahren, dass alleine die Weihnachtsbeleuchtung im Stadtbezirk inkl. Stromversorgung die Gewerbekreis-Kasse

**Ihre Anzeige gehört in's**  
**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

mit 5.000,- Euro belastet habe. Vorsorglich habe man 5.000 Glühbirnen geordert, um hier



**Vorstand des Gewerbekreis Giesenkirchen: Reimund Esser (2. Vorsitzender), Hermann Meyer (Schatzmeister), Bernd Nortmann (Schriftführer und Pressewart) und die Vorstandsmitglieder Gabriele Büttgen, Stefan Neus, Herbert Hannen, Peter Weidenstrass. Mit auf dem Bild der bisherige 1. Vorsitzende Hubert Peeters mit Frau Angelika.**  
Foto: Frank Mertens

möglicherweise einmal Engpässe zu vermeiden.

Wie von ihm vor zwei Jahren angekündigt, gab der 1. Vorsitzende Hubert Peeters am Ende seiner diesbezüglichen Amtszeit einen Rückblick seiner nunmehr 11-jährigen Tätigkeit in diesem Amt. Als zweiter Vorsitzender

dankte Reimund Esser dem scheidenden Vorsitzenden, der in all den Jahren oftmals auf dem kleinen Dienstweg so viel für den Gewerbekreis geleistet habe. Als äußeres Zeichen des Dankes gab es für Hubert und Angelika Peeters einen Reisegutschein für ein rheinisches Burgvergnügen.

Fortsetzung Seite 3

### An unsere Leser!

Ab sofort erfolgt die Zustellung des **Brunnen-Echo** Giesenkirchen-Schelsen aktuell jeweils am Monatsende samstags durch eine professionelle Verteiler-Firma.

Sollten Sie künftig Reklamationen bezüglich Zustellung haben, rufen Sie uns bitte an: **Telefon RY 8 00 36.**

Fehlende Exemplare erhalten Sie im Rathaus Giesenkirchen, bei Foto Mertens und im Papierhaus Boden.



Individualisten willkommen.

Wir. Gladbanker

Wer wahre Herausforderungen liebt, sollte von seiner Bank dasselbe erwarten. Wir freuen uns auf Sie.

**Gladbacher Bank**  
Mehr Leistung. Mehr Vorteile. Für Sie.

# KARO - Bauelemente GmbH

Fenster

Türen

Rollladen

Sonnenschutz

Insektenschutz



**Marie-Bernays-Ring 17**  
**Gewerbegebiet Güdderath-West**  
 Telefon: 0 21 66 / 14712-92 · Fax 0 21 66 / 14712-93

# Wolfgang KNOR

Meisterbetrieb seit 1898

## STAHL- UND METALLBAU

Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112  
 41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)  
 Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64  
[www.schlosserei-knor.de](http://www.schlosserei-knor.de)  
[info@schlosserei-knor.de](mailto:info@schlosserei-knor.de)

**An den Sonn- und Feiertagen**  
**1. Mai (Maifeiertag), 8. Mai, 15. Mai, 22. Mai und**  
**29. Mai von 10.30 bis 15.30 Uhr mit Verkauf geöffnet!**  
*(Verkauf von Gartenmöbeln, Grillartikeln, Teichpumpen etc.*  
*an Sonn- und Feiertagen leider nicht möglich)*

Bei uns erleben Sie Ihr grünes

# Wunder!

## Lenders

### Gartencenter



41238 M'gladbach-Schelsen Telefon: (0 21 66) 98 30 30  
 Gereonstr. 80 · An der B 230 Internet: [www.lenders-gc.de](http://www.lenders-gc.de)  
 E-Mail: [info@lenders-gc.de](mailto:info@lenders-gc.de)

## Pfarrsaal ausser Rand und Band ... beim Karneval der Schelsener Frauen

Der letzte Sonntag im Januar 2011 ist für die Mitglieder der Frauengemeinschaft Schelsen immer im Terminkalender schon lange vorgeplant. Dann findet nämlich der Hausfrauennachmittag statt. Auch wenn es, wie in diesem Jahr noch dauerte, bis die närrische Zeit für alle anbrach, strömten 200 bunt verkleidete und gut gelaunte Frauen in den Pfarrsaal, um sich wieder am diesjährigen Programm zu erfreuen. Bereits bei Kaffee und Kuchen wurden sie von Andreas Bottermann am Keyboard bestens unterhalten.

Mit einem „Servus, Grüezi und Hallo“ wurden die Frauen von Maria und Margot Hellwig begrüßt. Marita Prasse und Marianne Forbrig verkörperten die beiden und es war ein gelungener Auftakt des Programms. Birgit Schoenen und Ingrid Scheidt wollten eigentlich auch zum Hausfrauennachmittag ... doch Klatsch und Tratsch ließ sie die Zeit vergessen und so bekam der Eine – oder Andere erst einmal dein „Fett weg“. Sie verpackten es natürlich sehr humorvoll und ernteten dafür entsprechend viele Lacher. Eine Majorettengruppe brachte als nächstes eine gelungene Darbietung. Sonja Wachmeister hette mit zwei jungen Mädels eigens für diesen Nachmittag zu fetziger Musik etwas einstudiert, was vom Publikum mit viel Applaus honoriert wurde.

Acht „himmlische Schwestern“, die größtenteils ihre Wurzeln in Schelsen haben, entführten die Frauen im Saal in die Märchenwelt und gespielt wurde „Aschenputtel“, wie man es in dieser Form sicher nicht kennt. Es waren vier statt zwei hässliche Schwestern, das Aschenputtel sagte zu allen: „okay“. Und der Prinz – ach, der war ja sooooo schön! Es war ein schöner Beitrag, der ebenfalls sehr zum Gelingen dieses Nachmittages beitrug.

Die Pause war für den Aufbau des nächsten Programmpunktes genutzt worden: „Wochenende und Sonnenschein“ sangen die „Comedian Harmonist's“, auch wieder in einer etwas anderen Form. Melanie Scherrers, Sabine Bramenne, Brigitte Kames, Doris Albring und Brigitte Schurhaus hatten sich trotz zu befürchtender Nackenschmerzen und leichtem Schwindel nicht davon abhalten lassen, diesen Auftritt einzustudieren, was das Publikum mit reichlichem Applaus belohnte.

Die Geschwister Baum – Susanne und Ulrike – hatten im letzten Jahr bereits ihr tänzerisches Können unter Beweis gestellt. In diesem Jahr brillierten sie, sehr zur Freude der anwesenden Frauen, mit einem Sketch, in dem es um den liebsten Sport der Männer ging – um Fußball.

Hinter den „Zwei Sängern von d'r Trietbachquell“ verbargen sich Günter Bovelett und Norbert Häusler. Die beiden zogen, ausgerüstet mit Gitarre und zwei hervorragenden Stimmen, auf die Bühne. Was die Frauen dann zu hören bekamen, war ein super gelungener



Margot und Maria Hellwig (alias Marianne Forbrig und Marita Prasse). Foto: privat

Vortrag. Aus Schelsen und auch um Schelsen herum wurde so mancher von den Zweien auf die Schippe genommen. Ein gelungener Auftritt, dass es eine Freude war, den beiden zuzuhören und es blieb auch kein Auge trocken.

Das Prinzenpaar, welches in jedem Jahr den Weg nach Schelsen gefunden hatte, war zum diesjährigen Termin nach Frankfurt gereist, wohl um die Borussen zu unterstützen. Schade eigentlich. Der Stimmung im Saal tat es jedenfalls keinen Abbruch und beim nächsten Programmpunkt kamen die Frauen wieder voll auf ihre Kosten. Marita Prasse präsentierte eine Kölner Sitzung im Schnellverfahren. Ob Marie-Luise Nikuta, Blütenredner Bernd Stelter, Tanzgruppe oder das Kölner Dreigestirn. Die Sitzungspräsidentin jagte alle nacheinander über die Bühne, schmiss ihnen die Orden hinterher, bedankte sich – und schon verließen sie wieder die Bühne und immer wieder ertönte der „Narhallmarsch“. Dies war ein spitzenmäßiger Auftritt.

Den Abschluss des Nachmittages blieb Marita Köllner – „et fussisch Julche“ – vorbehalten: Sie sang einige Lieder aus ihrem Repertoire: „Es war in Altenahr“, wide, wide, witt und besang auch den schönen „Bleibtreusee“. Beim näheren Hinsehen jedoch wurde „et fussisch Julche“ als Tim Theuerzeit entlarvt. Er ist immer ein Feuerwerk der guten Laune, der Funke sprang auch sofort über. Wie sicher er sich in den Damen-Pumps auf der Bühne bewegte – so manche Frau erblasste vor Neid.

Ja, und wenn's am Schönsten ist, muss man nach Hause gehen. Es waren sich aber alle einig, einen schönen und lustigen Nachmittag erlebt zu haben.

Bei der Suche nach einem Nachfolger für das Amt des 1. Vorsitzenden konnte an diesem Abend keine Lösung gefunden werden.

Feststehende Termine 2011: Oster-Aktion und Osternest (das BRUNNEN-ECHO berichtete darüber im Vorfeld), Maibaumsetzen am 30. April auf dem Konstantinplatz, verkaufsoffener Sonntag

zum Schützen- und Heimatfest am 5. Juni in Giesenkirchen, Herbstmarkt am 4. September, Fackelbastelaktion schon zu Beginn der Herbstferien 2011.

In der Adventszeit organisiert der örtliche Gewerbezweig wieder die Weihnachtsbeleuchtung in unserem Stadtbezirk.

## Brunnen-Echo 34 Jahre am Puls der Zeit

### Einigkeit beim Turnverein Giesenkirchen 1891

Am 25. März 2011 fand im Vereinslokal Kreuels die diesjährige Jahreshauptversammlung des TV Giesenkirchen statt, anwesend waren 40 stimmberechtigte Mitglieder. Die Sitzung wurde vom Vorstandsmitglied Ralf Schröder eröffnet. Bei der Totenehrung wurde in besonderer Weise an die beiden kürzlich verstorbenen Mitglieder Gudrun Althaus und Gabi Groß gedacht.

Alle Jahresberichte der Fachwarte lagen schriftlich vor, die Kassenprüfer lobten sie außerordentliche und präzise Arbeit der Kassiererin Renate Schmitter.

Monika Liffers und Klaus Groß wurden erneut für zwei Jahre einstimmig in den Vorstand gewählt, so auch die zweite Kassenwartin Carla Meyersick und als erste Schriftführerin Helga Grippckoven. Als neue Kassenprüfer sind Susanne Voosen und Margot Krink gewählt.

Für den TV Giesenkirchen haben im vergangenen Jahr 83 Personen das Sportabzeichen gemacht, davon 18 Kinder. Für sechs Familien wird es noch eine separate Ehrung vom Stadtsportbund geben. Über die gute Resonanz ist der TV sehr erfreut, ein besonderer Dank gilt Helga Siemes, die sich in unermüdlicher Weise für diese gute Sache einsetzt.



**ZUMBRUCH**  
HEIZUNG & SANITÄR  
MEISTERBETRIEB

Horster Straße 2e · MG-SCHELSEN  
Fon 0 21 66 / 84 84 84  
Mobil 01 77 / 8 85 15 48  
www.sven-zumbruch.de

- Öl u. Gasfeuerung
- Heizungsanlagen - Erneuerung
- Kundendienst
- Badsanierungen
- Rohrreinigungs-Service
- Heizen mit Erdwärme (Wärmepumpen)
- KanalTV mit Ortung
- Kernbohrungen

**JUST DO IT**

**POWER**

**SUN**

*Die Sonnen-Profis*

**NEU! NEU! NEU! NEU!**

**Beauty-Angel**

**Collagen-Bank**

**Deutliche Reduzierung von Falten im Gesicht und Dekolleté!**

**VIP-CARD-Angebot** vom 3.5.-5.5. für nur **39.- €**  
(im Wert von 50.- €)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-21.00 Uhr · Sa. 8.00-20.00 Uhr  
▶ Sonn- und Feiertag 10.00-14.00 Uhr ◀

**Sonntag u. Montag Happy Hour**

**Konstantinstraße 111 · Giesenkirchen**



# 50 Jahre



# modetrue dorothe

## Mode für die ganze Familie

### Feiern Sie mit uns!

**Wir gewähren vom 28. 4. bis 14. 5. 2011 auf unser gesamtes Warensortiment**



**Besuchen Sie uns!**

# 25%

(ausgenommen reduzierte Ware)

**Trinken Sie mit uns ein Glas Sekt!**



**Konstantinstraße 164 · Giesenkirchen**  
**Telefon 0 21 66 / 8 76 34**

**Jeden Sonntag im Mai** **TANZTEE** **Live-Musik**  
**15.00-19.00 Uhr** **im Kaminsaal** **mit**  
**Barthelmes, Bahner 28 „Sam + Samantha“**

**Ab sofort dienstags bis samstags BUCHENHOLZ-GRILL ab 18.00 Uhr**

### Einwohnerfragestunde in der Bezirksvertretung Ost

Die Bezirksvertretung Ost hat beschlossen, in der kommenden Sitzung am 12. Mai eine Bürgerfragestunde abzuhalten. Frageberechtigt sind die Einwohnerinnen und Einwohner des Stadtbezirkes. Sie können eine Frage und bis zu zwei Zusatzfragen stellen, die bis zum 2. Mai dem Leiter der Bezirksverwaltungsstelle Ost, Liebfrauenstraße 52, 41066 Mönchengladbach, schriftlich mitzuteilen sind. Zulässig sind nur Fragen aus dem Aufgabenbereich der Bezirksvertretung. Sie müssen kurz gefasst sein und dürfen keine Feststellungen oder Wertungen enthalten.

### HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

An jedem Dienstag und Donnerstag – außer an den Feiertagen – findet von 13.00-16.00 Uhr „BINGO“ statt.

An jedem Donnerstag wird zusätzlich eine Sitzgymnastik angeboten.

**Montag, 2. Mai**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Ratefuchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

**Donnerstag, 5. Mai**, 17.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Skatrunde mit Wolfgang Peters.

**Montag, 9. Mai**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele und Spaß mit Helga Szkakala.

**Donnerstag, 12. Mai**, „Das gesunde Fröhsüek“, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Organisation Susanne Armbrorst.

**Montag, 16. Mai**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Ratefuchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

**Mittwoch, 18. Mai**, 13.30-19.00 Uhr, Busfahrt nach Kempen, Führung durch das Gut Heimendahl, Haus Bockdorf. Leitung Thomas Patalas. Teilnehmerzahl max. 50 Personen, Unkostenbeitrag pro Person 15,- Euro. Anmeldungen unter Tel. RY 8 66 66 (Frau Armbrorst, Frau Szkakala).

**Montag, 23. Mai**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele und Spaß mit Helga Szkakala.

**Montag, 30. Mai**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Ratefuchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

Kurzfristige Änderungen der Programmfolge vorbehalten

**Telefon-Nummer der Begegnungsstätte Erna Borgs**  
RY 8 66 66.

Ab sofort liegt der Veranstaltungsplan des Beirates im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp jeweils zum Quartalsbeginn in nachfolgenden Geschäften und Einrichtungen an der Konstantinstraße in Giesenkirchen zur Mitnahme bereit:

**Bäckerei Kaulhausen, Rathaus, Wohnaccessoires Tausendschön, Schreibwaren Rosen, Konstantin-Apotheke, Papier Boden und Begegnungsstätte Erna Borgs.**

**K** Der Möbelbauer  
**KNAUT.**  
Kreativ SCHREINERMEISTER

**Möbelbau**  
Zimmertüren, Fenster  
Parkett- und Holzböden  
Innenausbau, Reparaturen  
Decken- und Wandverkleidung

**Know how und beste Qualität!**

Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

## SP: Hoffmann

Meisterbetrieb

TV, Video, HiFi...persönlich.

Mülforter Straße 117 · 41238 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66 / 8 76 92 u. 98 29 20 · Fax 0 21 66 / 98 29 21

Service Partner **SP**

Rechtsanwälte  
Körfges • Mevissen • Gersmann  
Bürogemeinschaft

**Barbara Gersmann**  
Rechtsanwältin

Heukenstraße 6  
41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 82443  
Telefax 02166 82890  
kanzlei@ra-gersmann.de

www.ra-gersmann.de

**Brunnen-Echo** – Ihr Partner  
für Werbung  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell



### Das gesunde Frühstück

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Erna-Borgs-Begegnungsstätte Heimatverein, Konstantinstraße 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 3,00 Euro. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp.

**Nächster Termin: Donnerstag, 12. Mai 2011.**

Ihr Heimatverein im Internet: [www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

## In Freud' und Leid zum Lied bereit



125 Jahre  
MGV  
„Liederbund“

### Schelsen

Das 125-jährige Bestehen des MGV „Liederbund“ 1886 Schelsen war für Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer ein willkommener Anlass, den Jubelchor am 18. März 2011 im Rathaus Giesenkirchen entsprechend zu ehren.

Sein besonderer Willkommensgruß galt u.a. den Vertretern aus Rat und Verwaltung, Mitgliedern der Bezirksvertretung MG-Ost, dem Ehrenvorsitzenden Hans Müller, den anwesenden Sponsoren und Ehrenmitgliedern, der treuen Vereinswirtin Hannelore, dem neuen 1. Vorsitzenden im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp, Frank Szkakala sowie einer Abordnung vom Grenzlandsängerkreis im Deutschen Chorverband.

Dem Jubiläums-Chor unter dem Vorsitz von Willi Scheidt und dem musikalischen Leiter Christian Wilke dankte der Bezirksvorsteher für



Der Jubel-Chor „MGV Liederbund Schelsen“ beim Rathaus-Empfang mit Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer und Chorleiter Christian Wilke. Foto: Kurt Schröder

viele ereignisreiche Jahre und Jahrzehnte Treue zum Deutschen Lied.

Hermann-Josef Krichel-Mäurer sprach u.a. von der Sehnsucht nach Wohlbefinden und die Liebe zur Heimat, die im Gründungsjahr des MGV „Liederbund“ das Deutsche Volkslied zu immer wieder neuen Blüten trieb. Im Wechselbad der Jahrzehnte habe man beim „Liederbund“ die Zeichen der Zeit erkannt, mit neuem Repertoire und einem neuen Erscheinungsbild habe sich der Schelsener Chor für das dritte Jahrtausend gerüstet.

Glückwünsche des Grenzlandsängerkreises im Chorverband überbrachte die Kreisvorsitzende Hildegund Kreuels und überreichte dem MGV „Liederbund“ die Ehrenurkunde des Deutschen Chorverbandes.

In Würdigung besonderer Verdienste ehrte der Bezirksvorsteher die Aktiven Walter Roebel (66 Jahre

Sänger), Hans-Hellmut Peters (25 Jahre Sänger), Franz Leber (50 Jahre aktiver Sänger), Norbert Jansen (erfolgreiche Arbeit als Schatzmeister). An Chorleiter Christian Wilke überreichte Hermann-Josef Krichel-Mäurer die Ehrengabe des Stadtbezirks.

„Liederbund“-Vorsitzender Willi Scheidt in seinem Dankeswort: „Möge es gelingen, die Jugend zu überzeugen, dass Singen zur Gestaltung eines besseren, erfüllteren und genussreicheren Lebens führt, um somit die Zukunft dieses Ausnahmechores zu sichern!“

Unter sicherer Leitung von Christian Wilke (Dipl.-Musikpädagogin) gab der MGV „Liederbund“ Schelsen noch einige Kostproben seines musikalischen Könnens. Hier reichte das Angebot vom guten, alten Deutschen Volkslied bis hin zur neuzeitlichen Chorliteratur.



Pflege · Gesundheit · Wellness

SG - Sanitätshaus  
Giesenkirchen KG

**Konstantinplatz 5**  
(Ecke Kleinenbroicher Str.)

41238 Mönchengladbach

**Tel.: 021 66/97 38 902**

**Fax: 021 66/97 38 903**

info@sanitaetshaus-giesenkirchen.de

www.sanitaetshaus-giesenkirchen.de

### Öffnungszeiten

Montag - Freitag:

8.30 - 18.00 Uhr

Samstag:

9.00 - 13.00 Uhr

**24 Stunden Notdienst**

GEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
EIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
GEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN

**Hauptmann**  
Fliesen- und  
Natursteinverlegung

Ausstellung bei **Fliesen FORST**

Mülforter Straße 109 a

MG - RHEYDT

Tel.: 0 21 66 / 4 48 74

**Sonntag, 22. Mai 11.00 Uhr FREUNDSCHAFTSSINGEN**  
in der ältesten Altbierbrauerei der Welt (Neersbroich)

**TOP  
100  
AKUSTIKER  
2011**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BGW INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN  
Mehr Infos: www.top100akustiker.de

Ihr Hörgeräteakustiker des Vertrauens  
**Hörgeräte Münz**

Gutes Verstehen  
ist eine Verbesserung der Lebensqualität

**Pädakustik · Tinnitus-Zentrum**

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Das „Ohr“ auf der Stresemannstraße

**Stresemannstraße 54 · 41236 Mönchengladbach**  
**Telefon: 0 21 66 / 94 43 10 · Parkmöglichkeiten beim Haus**  
**www.hoergeraete-muenz.de**



## Stefan Bern Dachdeckermeister

• Bedachungen • Isolierungen • Fassadenbau •  
• Flachdachbau • Reparaturdienst • Schieferarbeiten •

**Stapper Weg 83 • MG-Geistenbeck**  
**Fon 0 21 66-29 59 83 • Fax 0 21 66-29 59 84**  
**e-mail: info@stefanbern.de • www.stefanbern.de**



Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

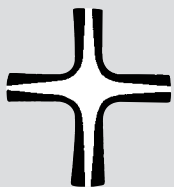
Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8      Tel: 02166 83484      guenter@kloeters.com  
41238 Mönchengladbach      Fax 02166 86592      www.kloeters.com

## Autoteile & Zubehör van Berkel

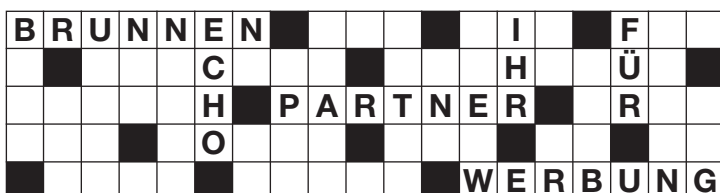


Schelsenweg 16  
**41238 MG-Giesenkirchen**  
An der B 230  
Telefon (0 21 66) 98 49 2-0  
Telefax (0 21 66) 98 49 230



Erledigung aller Formalitäten,  
Erd-, Feuer-, Seebestattungen,  
Überführungen

**Beerdigungsinstitut Heinrich Winzen**  
Giesenkirchen • Konstantinstraße 129 • Telefon 89685



## DAS *kleine* PORTRÄT

### Das Miteinander ist das Größte

Laura Schauf – Pfadfinderin aus Tradition und Überzeugung

(sma) Manchmal können Eltern noch etwas von ihren Kindern lernen. In der Schelsener Familie Schauf ist das der Fall: „Bei uns sind alle bei den Pfadfindern. Aber ich hab' damit angefangen! Da war ich sieben. Nach und nach konnte ich die ganze Familie dafür begeistern“, lacht Laura Schauf. Heute ist sie 19. Die junge Frau macht eine Ausbildung zur Gesundheits- und Krankenpflegerin an der Uniklinik Düsseldorf. Kein „lauer Job“ – trotzdem kommt die Leidenschaft für die Pfadfinderei bei Laura nicht zu kurz: „Dazu finde ich die ganze Bewegung einfach zu faszinierend.“ Das Größte, meint sie, sei der Gedanke des Miteinanders. „Neben grundsätzlichen pfadfinde-

dazu.“ Die Schelsenerin hat erfahren, dass es nicht einfach ist, Kinder für die Pfadfinder-Bewegung zu gewinnen. „Es gibt einfach ein riesig großes Angebot an Freizeitmöglichkeiten. Außerdem stehen sehr viele Kinder heutzutage unter permanentem Stress, das fängt schon in der Grundschule an. Die Kinder haben Terminkalender, voll wie die von Erwachsenen.“ Die „altmodischen“ Pfadfinder seien nicht mehr so im Bewusstsein von Kindern und Eltern wie noch vor wenigen Jahrzehnten. „Und dazu kommen halt noch Vorurteile“, schmunzelt Laura. „Pfadfinder, das sind doch die, die Omas über die Straße führen“ sei so ein Klischee. „Es hält sich auch das Gerücht, dass Pfadfinder gänzlich abgeschnitten von der Zivilisation leben“, schüttelt Laura den Kopf. „Was stimmt, ist, dass wir eine soziale Organisation sind und uns mit der Natur sehr verbunden fühlen“, stellt sie richtig.



Laura Schauf und Mitleiter Philipp Hanisch, 21 Jahre und Biologie-Student. Foto: privat

Gerade in der Pubertät, „im kritischen Alter“, wenden sich viele Kids von den Pfadfindern ab, weiß Laura: „In dem Alter verlagern sich die Interessen ganz einfach in andere Richtungen.“ Die Erfahrung zeige jedoch, dass die, die diese Phase „überstehen“, den Pfadfindern treu bleiben. „Viele werden später sogar Leiter und begleiten eigene Gruppen.“

rischen Methoden wie Erste Hilfe, Knoten- und Wegzeichenkunde, Karten- und Kompasslesen vermitteln wir den Kindern natürlich auch Einblicke in die Pfadfindergeschichte“, sagt Laura, die die Wölflinge im Stamm Fabula betreut. Jeweils dienstags von 18 bis 20 Uhr treffen sich die Sieben- bis Elfjährigen im Gereonshaus am Vikarienweg. Zuwachs für die Gruppe ist herzlich willkommen!

Wenn Laura nicht ihrer Begeisterung für die Pfadfinderei nachgeht und sie weitergibt, treibt sie Sport. Zur Entspannung zieht es sie auf ihre Yogamatte, außerdem liebt Laura Musik. „Ich besuche wahnsinnig gern Konzerte!“ Ab und zu setze sie sich auch ans Klavier, doch dazu fehle meistens die Zeit, bedauert sie. Nischen hält sich Laura außerdem frei für Treffen mit Freunden und ihre Leidenschaft für Kinofilme und Lesen – eine ganz schön vielseitige junge Frau... So lange Zeit bleibt für das große Hobby Pfadfinderei, geht das für Laura Schauf „total in Ordnung“.

Laura Schauf ist es wichtig, den Kindern Werte wie Höflichkeit und Zuverlässigkeit näher zu bringen: „Auch Selbständigkeit gehört

Info: Wer als Wölfling anfangen möchte, kann sich unter Telefon 01 63 / 77 42 709 oder e-Mail [ziege\\_mg@web.de](mailto:ziege_mg@web.de) bei Laura Schauf melden.

## ANZEIGEN- TELEFON RY 8 00 36-38

### Sorglos in den Seniorenurlaub ins Salzburger Land

Vom 26. 8. bis 11. 9. 2011 können Senioren einen unbeschwernten und sorglosen Urlaub nach Bruck/Zell am See verbringen.

Das Hotel ist neu renoviert und liegt inmitten einer zauberhaften Landschaft. Bei Antritt bis Ende der Reise steht Ihnen eine fachkundige Reiseleitung zur Verfügung.

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich unsere Reiseunterlagen an.

Mehr Info unter **Telefon: 0 21 61 / 5 46 81**



MAREN FERFERS  
Hörgeräteakustikermeisterin



ALEXANDER HAMACHER  
Hörgeräteakustikermeister  
Päd-Akustiker

## Neue kleine Hörlösung – Studienteilnehmer gesucht!

### Testen Sie KLASS Ihren Klangassistenten – Bekannt aus dem Radio.

Aktuelle Untersuchungen belegen es: Sehr viele Bundesbürger haben ein durchaus intaktes Hörvermögen; sie haben jedoch hin und wieder Schwierigkeiten, den Klang gesprochener Worte korrekt zu erfassen. Die Folge sind oft unangenehme Missverständ-

ren Personen beeinträchtigt. Besondere Anforderungen bringen aber auch Treffen im Restaurant oder Vorträge mit sich. Und beim Fernsehen oder im Theater wird oft ebenfalls falsch verstanden.“ Wie man das eigene Sprachverstehen durch eine neuartige technologische Lösung effektiv verbessern kann, das untersuchen Hörforscher derzeit im Rahmen einer deutschlandweit angelegten Untersuchung, der so genannten KLASS-

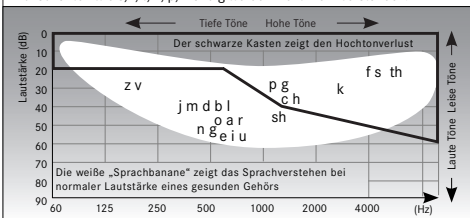
Alternative zu anderen Hörgeräten konzipiert.

„Viele Menschen hören eigentlich gut und haben lediglich Schwierigkeiten beim Sprachverstehen, insbesondere in großer Gesellschaft“, so nochmals **Herr Hamacher**. „Speziell für diese Menschen wurde der Klangassistent KLASS entwickelt. Er ermöglicht auch in anspruchsvollen Hörsituationen zuverlässiges Verstehen. – In unserer aktuellen Untersuchung wollen wir alle Interessenten dazu einladen, diesen winzigen Assistenten für einige Zeit im Alltag zu testen. Und wir sind schon jetzt sehr gespannt, was die Testteilnehmer anschließend über ihre persönlichen Erfahrungen berichten werden.“ Interessenten, die an der bundesweiten Studie zum Klangassistenten KLASS teilnehmen möchten, werden gebeten, sich bis zum **31. Mai 2011**

mit dem Kooperationspartner der KLASS-Studie für die Stadt **Mönchengladbach** in Verbindung zu setzen.

#### WAS PASSIERT BEIM HOCHTONVERLUST?

Die gesprochene Sprache klingt undeutlich dumpf, Konsonanten wie s, f, t, k, p, h und g werden nicht mehr verstanden.



Quelle: ReSound

nisse. „Schwierigkeiten beim Verstehen treten insbesondere in akustisch anspruchsvollen Situationen auf“, erläutert **Alexander Hamacher**, Verantwortlicher der Studie bei **HörAkustik Hamacher**. „So ist das Sprachverstehen häufig in Gesprächen mit mehre-

Studie. – Die Abkürzung KLASS steht für „Klangassistent“. Dieser winzig kleine und überaus leistungsstarke Assistent für besseres Verstehen wurde als wegweisende

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)  
[www.mein-klangassistent.de](http://www.mein-klangassistent.de)

#### Gutschein zur Teilnahme an der KLASS - Studie

Coupon ausschneiden und bei **HörAkustik Hamacher** einlösen. Gerne können Sie vorab telefonisch einen Termin vereinbaren.

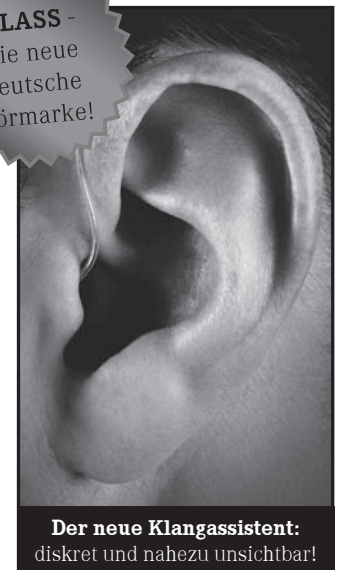
**Info-Telefon: 02166 - 146 123 (Wickrath)**  
**02166 - 144 0174 (Giesenkirchen)**



#### Jetzt Termin sichern!

Die Teilnahme an der Studie ist **kostenlos** und **unverbindlich**.  
**Begrenzte Teilnehmerzahl!**

**KLASS -**  
Die neue  
deutsche  
Hörmarke!



**Der neue Klangassistent:**  
diskret und nahezu unsichtbar!

Quelle: ReSound

2x in Mönchengladbach:

Konstantinplatz 13 (ggü. der Kirche) · M'Gladbach-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74  
Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadtstraße) · M'Gladbach-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)

## Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie



**Staatlich geprüfter**

- Physiotherapeut
- Masseur und  
medizinischer Bademeister

**Lymphdrainage-Therapeut  
KMO-Therapeut**

**Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23**

**KÄRCHER**

**Helmut Bauer** · seit 1979

Vertriebsstützpunkt-Händler

Hochdruckreiniger · Lufttheizgeräte  
Teilereinigungsgeräte · Chem. Produkte

*Reinigung  
ist unsere Sache*

Verkauf + Ausstellung  
Kundendienst  
Nesselrodestraße 35-37  
41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 90 38  
Telefax (0 21 66) 85 05 04

**Ruck**

Ihr Handwerker für



**Zuck**

Heim, Haus und Garten

Mobil: 01 51 / 190 371 09

Tel.: 0 21 66 / 13 96 83

Fax: 0 21 66 / 13 96 84

Ihr@ruckzuck-handwerker.de

**Karl Heinz Bierhoff  
Elektro-Meister**

Mein Service:

- Elektroarbeiten
- Antennentechnik
- Hausgeräte Reparatur
- Haustechnik
- Sprech- und Telefonanlagen
- Montagen
- 24 Std. Notdienst
- Reparaturen aller Art
- **Energieausweis**

Bei allen anderen Problemen  
rufen Sie uns unverbindlich an.

Wir geben gerne Auskunft.

## Berno-Versicherungsvermittlung **BERND NORTMANN**

Preiswerte Versicherungen mit Service

Altersversorgung, Berufsunfähigkeitsabsicherung,  
Familienabsicherung und Kreditabsicherung...

Lebensversicherung und private

Rentenversicherung...**immer aktuell!!!**

Wir beraten Sie gerne, völlig unverbindlich...

**Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen**  
**Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546**

**MICHAEL HOPPEN  
DACHDECKERMEISTER**

H A M P E S W E G 2 2  
41238 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53  
TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59

**Ausführung  
sämtlicher  
Dacharbeiten**

## Zum Frühlingsbeginn wieder eine gesäuberte Stadt Frühjahrsputz mit vereinten Kräften

Mehr als 30 freiwillige Helfer aus dem Stadtbezirk Giesenkirchen beteiligten sich auch in diesem Jahr an der Frühjahrs-Aktion der GEM in Zusammenarbeit mit der Rheinischen Post und der Stadtparkasse Mönchengladbach. Insgesamt waren an diesem sonnigen Vormittag des 19. März 2011 genau 2.121 Teilnehmerinnen und Teilnehmer in mehreren Einzelgruppen in der Gesamtstadt im „Waldfege-Einsatz“, die zusammen 18,1 Tonnen Wohlstands-Müll und 1,3 Tonnen Schrott in den Grünanlagen und Waldparzellen zusammentrugen. Für den Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp hatten die Vorstandsmitglieder Reinhold Gerhards und Peter Berghausen diese „Waldputz-Aktion“ vorbereitet.

Vom Rathaus am Konstantinplatz zogen die freiwilligen Helfer aus, bewaffnet mit Gummi-Handschuhen und blauen Sammeltüten. Aktiv mit dabei waren u.a. der neue 1. Vorsitzende im Heimatverein, Frank Szkakala, Schatzmeister Alexander Trueson, Wolfgang Peters (Leiter der Hauptschule Astenweg) hatte neben 24 Schülerinnen und Schülern noch die Lehrpersonen Monika Rütten, Edith Cremers-Pesch und Friederike Jens dazu „begeistern“ können, diese Frühjahrsputz-Aktion aktiv mitzumachen.

Gesäubert wurden u.a. Grünanlagen und Plätze im Bereich der katholischen und evangelischen Kirche, die Parzellen im Ahrener Feld und um Haus Horst sowie das Gelände Bahner Wald. Gefunden wurden unzählige leere Flaschen, dazu Moped- und Fahrradteile und jede Menge achtlos beseitigter Wohlstands-Müll.

Den freiwilligen Helferinnen und Helfern hat dieser Frühjahrsputz mit Sicherheit Spaß gemacht, vor allem

hat das Wetter mitgespielt. Unmut äußerten viele der Waldpfleger über rücksichtslose Hundehalter im gesamten Stadtbezirk Giesenkirchen, besonders auf öffentlichen Grünanlagen und Spielplätzen. Mehrmals griffen sie nur um Haaresbreite an hinterlassene „Tret-Minen“ vorbei – allein dieser Anblick war oftmals ekelhaft.

Vorstandsmitglied Reinhold Gerhards (auch Leiter des städtischen Ordnungsamtes) war nach Abschluss dieser Aktion zufrieden: „Im Gegensatz zu früheren Jahren ist es in und um Giesenkirchen herum sauberer geworden. Scheinbar sind unsere Bürgerinnen und Bürger bemüht, nur dort ihre Abfälle zu entsorgen, wo sie auch eigentlich hingehören.“

19,4 Tonnen Müll und Schrott an nur einem Vormittag in Mönchengladbach zusammengetragen . . . dass dürfte auch die Verantwortlichen des Entsorgers GEM freuen. Im letzten Jahr (2010) waren es noch 22,5 Tonnen . . .



Mit den Heimatverein-Vorstandsmitgliedern Frank Szkakala, Alexander Trueson, Peter Berghausen und Reinhold Gerhards schnell noch ein Erinnerungsbild . . . dann verteilten sich die freiwilligen „Waldfege“ in alle Richtungen.  
Foto: Frank Mertens

## Eine Rheinfahrt die ist lustig . . .

Einen ganzen Tag mal abschalten und Spaß in geselliger Runde haben. Das können auch Sie, wenn der Verein Sport für betagte Bürger am Mittwoch, 13. Juli 2011, mit dem Schiff „Rheinprinzessin“ in Bonn am Rhein ablegt. Im schönen Städtchen Linz wird zur Mittagszeit angelegt.

Wir fahren mit den Bussen bis zur Anlegestelle in Bonn. Je eine Abfahrtsstelle bieten wir in verschiedenen Ortsteilen von Mönchengladbach an. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Mehr Info unter **Telefon: 0 21 61 / 5 46 81**



## DAS *kleine* INTERVIEW

### „Kommunikation ist mein Thema“

Frank Szkakala (43) ist am 11. März 2011 einstimmig zum neuen 1. Vorsitzenden des Heimatvereins Giesenkirchen-Schelsen-Meer-kamp gewählt worden. Mit dem BRUNNEN-ECHO sprach er über Altbewährtes und neue Impulse.

**BRUNNEN-ECHO:** Herr Szkakala, wie überraschend war für Sie die Ernennung zum 1. Vorsitzenden?

**Frank Szkakala:** Während meiner sechs Jahre im Vorstand des Heimatvereins bin ich immer mal wieder angesprochen worden, ob ich mir vorstellen könnte, das Amt zu übernehmen. In gewisser Weise vorbereitet war ich da schon.

**BRUNNEN-ECHO:** Könnte die Tatsache, dass Sie in Ihrem Beruf als Dozent im Studieninstitut Niederrhein auch als Kommunikationstrainer tätig sind, damit zu tun haben?

**Frank Szkakala:** (lacht) Das ist sehr gut möglich! Ich gelte als sehr offener Typ, mit dem man reden kann. Und ich bin nicht konfliktscheu.

**BRUNNEN-ECHO:** Kommunikation ist also Ihr Thema?

**Frank Szkakala:** Unbedingt. Wo nicht geredet wird, geht es nicht weiter, kann nicht gehandelt werden.

**BRUNNEN-ECHO:** In welche Richtung möchten Sie denn den Heimatverein voranbringen?

**Frank Szkakala:** Wir möchten den Kontakt zu den Schulen weiter ausbauen, zur Hauptschule A sternweg, dem Franz-Meyers-Gymnasium und den Grundschulen. Die Schüler sollen an den Heimatverein herangeführt werden, sie sind das künftige Klientel. Vorstellbar sind auch Fahrten für die Jugend, wobei wir nicht in Konkurrenz zu anderen Vereinen treten, sondern auf Zusammenarbeit setzen möchten.

**BRUNNEN-ECHO:** Andere Bereiche laufen schon wie von selbst . . .

**Frank Szkakala:** Ja, die Seniorenfahrten zum Beispiel. Ein Renner, den es quasi schon ewig gibt. Seit vier Jahren plane ich die Touren zusammen mit Dr. Heinz Gräber. Für die muss man wirklich keine Reklame mehr machen. Wir freuen uns sehr darüber, wie überhaupt über unsere funktionierende Seniorenarbeit. Die Fahrt bleibt natürlich im Programm, genau wie der Wandertag oder das Sommernachtsfest.

**BRUNNEN-ECHO:** Auf neue Events darf man auch gespannt sein?

**Frank Szkakala:** Auf jeden Fall! Der neu gewählte geschäftsführende Vorstand ist deutlich verjüngt, das wird neue Impulse und Ideen bringen. Geplant ist auch die Bildung weiterer Arbeitsgruppen.

**BRUNNEN-ECHO:** Haben Sie lange überlegt, ob Sie den Vorsitz im Heimatverein annehmen?

**Frank Szkakala:** Ja! Das macht man nicht so einfach nebenbei, egal, wie gern man es macht. Ich habe mit meiner Frau zwei Wochen lang diskutiert, denn – Zeit muss man einplanen . . . Dass ich fünf sehr gute und geschätzte Kollegen im geschäftsführenden Vorstand an meiner Seite habe, ist natürlich ein riesiger Vorteil.

**BRUNNEN-ECHO:** Herr Szkakala, zu guter Letzt: Was schätzen Sie selber an Giesenkirchen als Wohnort?

**Frank Szkakala:** Seine liebenswerten Einwohner. Die vernünftige Shopping-Meile und gute Gastronomie, die Nähe zu Stadt und Land gleichermaßen – nicht zuletzt zum Durch-die-Felder-laufen, um mal den Kopf frei zu bekommen.



Frank Szkakala



## BENTEN GmbH

### Heizöl

Kraftstoffe · Schmierstoffe

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen)  
41238 Mönchengladbach

Tel.: 0 21 66 / 85 52 00  
Fax: 0 21 66 / 85 52 01

E-Mail: benten@benten-mg.de

## DR. GEYR & PINTUS

### Rechtsanwälte

Wilhelm-Strater-Str. 65, D-41236 Mönchengladbach  
Telefon: 0 2166 133 71-0; Telefax: 0 2166 133 71-10  
www.geyr-pintus.de; kanzlei@geyr-pintus.de

Rechtsanwalt Dr. Marco Geyr

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Zivilrecht und Wirtschaftsrecht

Rechtsanwältin Daniela Geyr

Fachanwältin für Familienrecht  
italienisches Recht

Rechtsanwältin Stephanie Flender

Erbrecht, Miet-/WEG-Recht  
Verkehrsrecht

Esoterik *„Die Zauberfeen“* Esoterik  
Beauty von Kopf bis Fuss  
www.die-zauberfeen.de  
Konstantinstr. 149 · Giesenkirchen · Tel.: 0 21 66 / 8 55 92 43  
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.00-18.00 Uhr · Mittwoch nach Terminvereinbarung

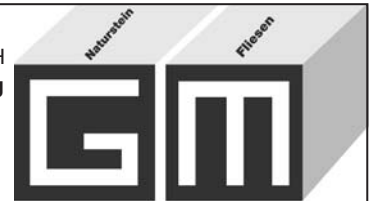
**Granit Müller GmbH**  
Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische

Fensterbänke  
Treppenstufen  
Granitfliesen

Exklusive und  
hochwertige Ausführung  
zeichnen uns aus!

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung  
**Schelsenweg 12 · Giesenkirchen**  
Telefon: 0 21 66 / 98 27 10 · Telefax: 0 21 66 / 98 27 11



**DIETER GRASNICK**  
FLIESENLEGERMEISTER

Altbauanierung  
Reparaturen Schnelldienst

Mühlenstr. 200, Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 2 46 83  
und 0 21 66 / 8 01 23



*Öffnungszeiten:*  
Mo-Fr: 11.30 - 14.00 &  
17.30 - 23.00  
Sa: 17.30 - 23.00  
So: 10.30 - 14.30 &  
17.30 - 23.00  
Mittwochs Ruhetag

## Giesenkirchener Hof

Am 29. April beginnt wieder unsere

Erdbeer und Spargelsaison

mit schmackhaften Gerichten!

Lassen Sie sich überraschen



Inh. Dirk Leupers  
Biesel 68  
41238  
Mönchengladbach  
Tel. 02166/89201

Ihr Möbelspediteur am Ort  
**Umzüge Schlösser**  
 Jahrelange Erfahrung in Nah- und Fernumzügen  
 Seniorengerecht - Professionell - Zuverlässig  
 Privat- Betriebs- Objektumzüge  
 · 1a Küchenmontage · Fachpersonal · Außenaufzug  
 · Einpackservice · Nah und Fern · Festpreis  
**Tel. (0 21 66) 91 23 07 Fax (0 21 66) 91 23 09**



**helmut wirtz**  
 SCHREINERMEISTER 

Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach  
 Telefon (0 21 66) 8 79 25 · Fax (0 21 66) 8 64 81

Einbauschränke  
 nach Maß  
 angefertigt

**REYNDERS**  
 Rollläden + Fenster

Rollläden · Fenster · Haustüren · Überdachungen  
 Markisen · Tore · Vordächer · Insektenschutz

Konstantinstr. 58 · 41238 Mönchengladbach  
 Tel. 02166 / 146 146 · Fax 02166 / 146 147



**W. BREUER**  
 ELEKTRO-MEISTERBETRIEB

Ihr kompetenter Partner für:

- Kommunikationstechnik · Sprechanlagen
- TV-Empfangstechnik
- Büro- und Wohnraumbeleuchtung
- Installation Haushalt – Industrie

Spindelweg 10 · Schelsen · 41238 Mönchengladbach  
 Telefon (0 21 66) 8 23 43 · Telefax (0 21 66) 85 04 94  
[www.elektro-breuer.info](http://www.elektro-breuer.info)



**KARL FRENTZEN & WINKELS**  
 Inh. Winkels  
 Bestattungshaus seit 1898  
 Fr.-Ebert-Str. 91 + Konstantinplatz 11  
**Ry 4 10 33 + 8 88 88**  
 Bestattungsvorsorge - Versicherung 

Tag + Nacht

## TERMINE & HINWEISE

30. April *Maisetzen auf dem Konstantinplatz*  
 (18.00 Uhr, St. Sebastianus-Bruderschaft und Gewerbekreis Giesenkirchen)
2. Mai *Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
2. Mai *Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
3. Mai *Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“*,  
 (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
3. Mai *Gymnastik der evang. Kirchengemeinde*  
 (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
4. Mai *Radwandern mit Gästen*  
 (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
4. Mai *Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde*  
 (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
4. Mai *Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
4. Mai *Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
5. Mai *Frauenkreis der evang. Kirchengemeinde*  
 (15.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
5. Mai *Monatsversammlung Schützenverein Tackhütte*  
 (20.00 Uhr, „Zur Dorfschänke“)
5. Mai *Gospelchor der evang. Kirchengemeinde*  
 (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
8. Mai *Sternwanderung Brüggen*  
 (St. Matthias-Bruderschaft, 11.45 Uhr ab Konstantinplatz)
9. Mai *Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
9. Mai *Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
10. Mai *Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“*,  
 (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
10. Mai *Gymnastik der evang. Kirchengemeinde*  
 (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
11. Mai *Radwandern mit Gästen*  
 (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
11. Mai *Vorstand Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp*  
 (17.30 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76)
11. Mai *Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde*  
 (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
11. Mai *Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
11. Mai *Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
12. Mai *„Das gesunde Frühstück“*, 9.00-11.00 Uhr,  
 Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76
12. Mai *Gospelchor der evang. Kirchengemeinde*  
 (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
15. Mai *Maifrühstück „Ende offen“* (AWO Giesenkirchen,  
 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Schloss-Dyck-Str. 2)
16. Mai *Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
16. Mai *Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
17. Mai *Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“*,  
 (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
17. Mai *Gymnastik der evang. Kirchengemeinde*  
 (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
17. Mai *Bibelgesprächskreis der evang. Kirchengemeinde*  
 (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
18. Mai *Radwandern mit Gästen*  
 (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
18. Mai *Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde*  
 (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
18. Mai *Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
18. Mai *Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre*  
 (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)

Fortsetzung nächste Seite

19. Mai Frauenfrühstück der evang. Kirchengemeinde (9.00-11.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
19. Mai Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
21. Mai Vollmondfest des Schützenverein Tackhütte (18.00 Uhr, Firma Reichert, Erftstraße)
22. Mai Freundschaftssingen MGV „Liederbund“ Schelsen (ab 11.00 Uhr, Bolten-Brauerei)
23. Mai Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
23. Mai Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
24. Mai Kolpingcafe der Kolpingsfamilie Giesenkirchen (19.30 Uhr im Gereonshaus)
24. Mai Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
24. Mai Gymnastik der evang. Kirchengemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
25. Mai Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
25. Mai Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
25. Mai Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
25. Mai Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
26. Mai Gesamtvorstand Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (19.30 Uhr)
26. Mai Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
27. Mai Preisskat „Die Zaud(b)erer“, 19.30 Uhr, Gaststätte Baueshütte
28. Mai Pokalschießen der Schelsener St. Josef-Schützen (15.00 Uhr, Pfarrsaal Gereonstr. 8)
28. Mai Grillabend der Gesellschaft Casino (18.00 Uhr, Gaststätte Baueshütte)
30. Mai Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
30. Mai Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
31. Mai Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
31. Mai Gymnastik der evang. Kirchengemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)

## VORANZEIGEN:

2. Juni Vatertag im Festzelt ab 11.00 Uhr (St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen)
4. Juni Schützen- und Heimatfest bis 7. Juni in Giesenkirchen (St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen)

- Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten ●  
(entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2011)

Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.  
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten

### Selbsthilfe Alkohol-/ Medikamentenmissbrauch

Pfarrheim Schelsen, 19.30 Uhr  
Termine: 2., 9., 16., 23. u. 30. Mai 2011.



### Katholische Frauengemeinschaft Giesenkirchen

<http://www.kfd-giesenkirchen.de>  
info@kfd-giesenkirchen.de  
Programm für Mai 2011



Donnerstag, 5. Mai, 9.00-11.00 Uhr, Frühstückstreff im Gereonshaus.

Freitag, 6. Mai, 9.00-12.00 Uhr, Nähtreff für Anfänger und Fortgeschrittene im Gereonshaus. Auskunft: Roswitha Weyermanns, Tel.: 8 03 50

Mittwoch, 11. Mai, 9.30 Uhr, Ausflug nach Heinsberg, Abfahrt Markt.

**Anzeigen sind wichtige Informationen!**

## Monatlich wechselnde Angebote!

# Beauty Point Cosmetics



## KLAPP

PROFESSIONAL

Kosmetik • med. Fußpflege • Maniküre

Angebot des Monats:

**Hyaluron-Infusion – das einzigartige**

**Feuchtigkeitskonzept für glatte, gesunde Haut.**

Ute Büchner • Mülforter Straße 8 • 41238 Mönchengladbach

Mobil: 01 77 / 7 83 76 70

[www.beautypoint-buechner.de](http://www.beautypoint-buechner.de)

Qualifizierter Fachbetrieb für

## Bauwerksabdichtungen

- Injektionsverfahren
- Rissverpressungen
- Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten



Telefon + Fax: 021 66/8 91 47

[www.bulyk.de](http://www.bulyk.de)

## Brunnen-Echo 34 Jahre am Puls der Zeit

► EIN BESUCH IN WAAT LOHNT SICH! ◀

# Annes Damenmoden

## Am 8. Mai ist Muttertag!

1 schöne Bluse  
oder einfach einen

## Geschenkgutschein

als kleines „Dankeschön“

**Samstag, den 7. Mai 2011**

**von 10.00 bis 14.00 Uhr geöffnet!**

## ANNE RÖSCH

Waat 50

41363 Jüchen (Waat)

**montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr**

**1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr**

Telefon 021 66/8 84 59



## Holzbearbeitung Klaus Kamper

Ihr Partner in Sachen eigener  
maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
  - Türen
  - Innenausbau
  - Altbausanierung
  - Denkmalschutz
  - Reparaturen
- Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98  
Telefon 0 21 66/8 79 19 · Telefax 0 21 66/13 56 87

## Containerdienst Pöstges

- Entsorgungsfachbetrieb
- Altpapierverwertung
- Rohstoffhandel
- Entsorgung

### Verwertung u. Entsorgung von:

- Papier · Pappe · Kartonagen · Bauschutt
- Erdaushub · Baumischabfälle · Grünabfälle
- Holz · Schrott · Metalle · Container von 7-30 m<sup>3</sup> für Privat u. Gewerbe

Entsorgungsfachbetrieb  
gegründet durch  
**G.B.Z. - ZERT**  
Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 52 HWU-RföB für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

Klosterhofweg 82  
41199 Mönchengladbach

E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de

Tel.: 0 21 66/2 17 14 75  
Fax: 0 21 66/2 17 14 74

Internet: www.containerdienst-poestges.de

ANZEIGE

## Gewerbekreis aktuell

Der langjährige 1. Vorsitzende Hubert Peeters bittet darum, beim Schriftverkehr mit dem **Gewerbekreis Giesenkirchen** **ab sofort** nur die Anschrift der Geschäftsstelle zu berücksichtigen:

**Dominikus-Vraetz-Straße 3**

– Stadtparkasse Mönchengladbach –

## Vom Allgäu an den Niederrhein

Nach 20-jähriger Tätigkeit als Organist und Chorleiter hat Heinz-Josef Fröschen Mitte Oktober 2001 die katholischen Gemeinden St. Gereon Giesenkirchen und St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp auf eigenen Wunsch verlassen. Während dieser Zeit dirigierte er auch mehrere Jahre den Männerchor Giesenkirchen 1873/1904. Danach begann er seinen Dienst als hauptamtlicher Kirchenmusiker in der etwa 7.000 Seelen zählenden Gemeinde St. Nikolaus im Höhenluftkurort Pfronten/Allgäu.

Bereits Mitte April 2009 gab es in Giesenkirchen – seiner früheren Wirkungsstätte – ein Wiedersehen mit Heinz-Josef Fröschen. Zusammen mit dem Kirchenchor St. Nikolaus war er für mehrere Tage in seiner alten niederrheinischen Heimat unterwegs, um auch den Allgäuer Sangesfreunden einmal die Schönheiten des Rheinlandes näher zu bringen.

Zusätzlich leitet Heinz-Josef Fröschen seit 2005 noch den Kirchenchor Hopferau, 812 Meter hoch am Rande der Alpenkette (Nähe Füssen) gelegen. Die dortige Kirche St. Martin ist seit 1886 eigenständige Pfarrei und wurde 2004 als Pfarrei Hopferau in die Pfarreiengemeinschaft Zell-Hopferau eingebunden.

Auch mit seinem zweiten Kirchenchor bereiste er kürzlich Westdeutschland, Stationen waren u.a. Speyer, Kavelaer, Xanten, Köln. In der Pfarrkirche St. Mariä Himmelfahrt gestalteten die Allgäuer Chorsänger die „Messe breve“ von Charles Gounod und das „Ave verum“ von W.A. Mozart (Leitung und an der Orgel Heinz-Josef Fröschen). Zelebrant war am 2. April 2011 Pfarrer Josef Bomanns.

Nach dem Gottesdienst gab es im Marienheim ein Wiedersehen mit Chorfreunden aus Giesenkirchen und Meerkamp. Musikalisch umrahmten die Sängerinnen und Sänger aus Hopferau diesen Abend mit Liedern ihrer Allgäuer Heimat . . .



Kirchenchor der Pfarre St. Martin aus Hopferau/Allgäu mit dem musikalischen Leiter Heinz-Josef Fröschen (rechts im Bild) im Altarraum von St. Mariä Himmelfahrt, Meerkamp.

Foto: Kurt Schröder

## Anzeigen lesen macht sich bezahlt!

### Heizungs- & Lüftungsbau

HUBERT PEETERS  
Sanitär · Elektro

- Heizung - Lüftung - Sanitär
- Elektro - Solarsysteme
- Rohrreinigung
- Brennwerttechnik
- Sanierung von Gasleitungen
- Regenwassernutzung
- Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28 · MG-Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66/84 18

## Fachgerechte Wartung

aller

- Ölheizungen ✓
- Ölbrenner ✓
- Gaskessel ✓
- Gasbrenner ✓
- Gasgeräte ✓
- Brennwertgeräte ✓

Turnverein  
Giesenkirchen 1891 e.V.

### Sportabzeichen



Ab 3. Mai 2011 können alle, die Lust und Interesse haben, wieder auf der **Sportanlage Puffkohl** in Giesenkirchen das Sportabzeichen machen.

Der Turnverein Giesenkirchen bietet **jeden Dienstag** in der Zeit von **18.00-19.30 Uhr** die Abnahme des Sportabzeichens an.

Ansprechpartnerin:  
Helga Siemes,  
Telefon 0 21 66 / 8 66 02.

## Meerwind – Segeln mit krebsbetroffenen Frauen und Männern Benefizkonzert übertrifft alle Erwartungen 2 Giesenkirchener Chöre begeisterten im Gladbacher Münster

Die Münsterbasilika Mönchengladbach war bis auf den letzten Platz gefüllt, als Dr. Krings (MdB) und Schirmherr des Benefizkonzerts, das am 27. März 2011 stattfand, in seiner Rede die Arbeit des Meerwind e.V. Mönchengladbach darstellte. Krebsbetroffene werden mit einer besonderen Gruppenarbeit darin unterstützt, sich mit und nach der Erkrankung wieder mit Mut und neuer Zuversicht dem Leben zuzuwenden. Ärzte und Therapeuten leiten diese Gruppenarbeit, deren Herzstück ein gemeinsamer einwöchiger Segeltörn auf Ijsselmeer und Waddenzee ist.

Die Konzertbesucher erlebten am Sonntagabend einen außergewöhnlich bewegenden musikalischen Abend mit vielen Höhepunkten. Ein Verdienst von **Gabriel Vealle** und den **Family of Peace Gospel Singers**, von **Klemens Rösler** und dem **Projektchor Pro Gere** und einem Überraschungsgast – **Rainer Wagner** mit Dudelsack im entsprechenden Habitus des schottischen Dudelsackpfeifers. Sein Duett, die Interpretation des bekannten Songs „Amazing Grace“, mit Gabriel Vealle darf als einer der Höhepunkte des Abends gelten.

Bei „Oh Happy Day“ – gegen Ende des Konzerts von beiden Chören gemeinsam mit mehr als 80 Stimmen vorgetragen – hielt es kaum jemanden auf seinem Platz. In der Münsterbasilika stimmten die Besucher klatschend, singend und tanzend in den bekannten Gospel ein. „Ein froher Tag“ war es auch für den Meerwind e.V., der sich über einen Reinerlös aus Spendenaufkommen von mehr als 3.000,- Euro freuen darf. Allen, die dazu beigetragen haben, dankt der Meerwind e.V. herzlich.



Beide Giesenkirchener Chöre in der Münsterbasilika Mönchengladbach. Ihr frischer Gesang erwärmte die Herzen der vielen Zuhörer.

Foto: Kurt Schröder

**Ihr Heimatverein im Internet:  
[www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)**

## Jahreshauptversammlung 2011 KG Botterblom 1951 e.V.

Zur Jahreshauptversammlung am 8. April trafen sich 45 stimmberechtigte Mitglieder der KG Botterblom. Durch kurzfristige und unverhoffte Rücktritte mehrerer Vorstandsmitglieder zum 1. April 2011, sahen die Ergänzungswahlen wie folgt aus:

2. Vorsitzender	2 Jahre	Eugen Dietrich	(Wiederwahl)
1. Schatzmeister	1 Jahr	Dirk Müller	(vorher 2. Schatzmeister)
2. Schatzmeister	2 Jahre	Andreas Sieben	(Neuwahl)
1. Geschäftsführer	2 Jahre	Erich Weber	(vorher 2. Geschäftsführer)
2. Geschäftsführer	1 Jahr	Manuela Göbels	(Neuwahl)
1. Schriftführer	2 Jahre	Marcel Göbels	(Neuwahl)
2. Schriftführerin	1 Jahr	Jo-Ellen Dillow	(Neuwahl)
Kassenprüfer	2 Jahre	Stefan Neus	(Neuwahl)
Ersatzkassenprüfer	1 Jahr	Michael Ulrich	(Neuwahl)
Jugendbetreuerin	1 Jahr	Daniela Wullinger	(Neuwahl)
Vereinslokal	1 Jahr	Gatststätte bei Samy, Konstantinstraße.	

### Es bleibt die Geschäftsadresse:

Karl Odenkirchen (1. Vorsitzender)  
Hocksteiner Kirchweg 30  
41189 Mönchengladbach



## Vertrauen – Service – Zuverlässigkeit! Jetzt auch als IKK-Servicepunkt.

In Kooperation mit der Vereinigten IKK sind wir Ihr Ansprechpartner.



**SIGNAL IDUNA**  
Versicherungen und Finanzen



Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.



**Bezirksdirektion Hartmut Stephan**  
Bahner 80b (im Gewerbegebiet)  
41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 13 08 25  
Telefax (0 21 66) 13 08 26  
hartmut.stephan@signal-iduna.net



## Büchernest Vogel

Irmgard Vogel

Konstantinstr. 150 · Giesenkirchen

Telefon 0 21 66 / 13 56 34

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr

Sa 9.00-13.00 Uhr

Mittwochs-Nachmittag geschlossen

## Brunnen-Echo HEIMATVERBUNDEN! Giesenkirchen-Schelsen aktuell INFORMATIV!

**Alte Ratsstube**  
Giesenkirchen  
Konstantinplatz 18

Tel. 0 21 66 / 9 98 35 55

info@alte-ratsstube.de

Deutsch-Griechische  
Küche

Sonntags

ab 10.00 Uhr:

Das ist unser „Rentner-  
Gedeck“

Preis **Hammer** im Mai:

1 Bier 0,2 Ltr.

un e Schnäpske nur **2.-** Euro

Jeden Sonntag ab 15.00 Uhr  
Kaffee + hausgemachter Kuchen

Räumlichkeiten für Familienfestlichkeiten  
(u.a. Kinderkommunion)

Beerdigungskaffee

Öffnungszeiten: So. 10.00-24.00 Uhr

Di.-Sa. ab 17.00-24.00 Uhr

Abendküche ab 18.00 Uhr · Montag Ruhetag

### Ermäßigung

**5,- Euro**  
auf

**1 Essen**

nach Wahl,

pro Person

**1 Gutschein**

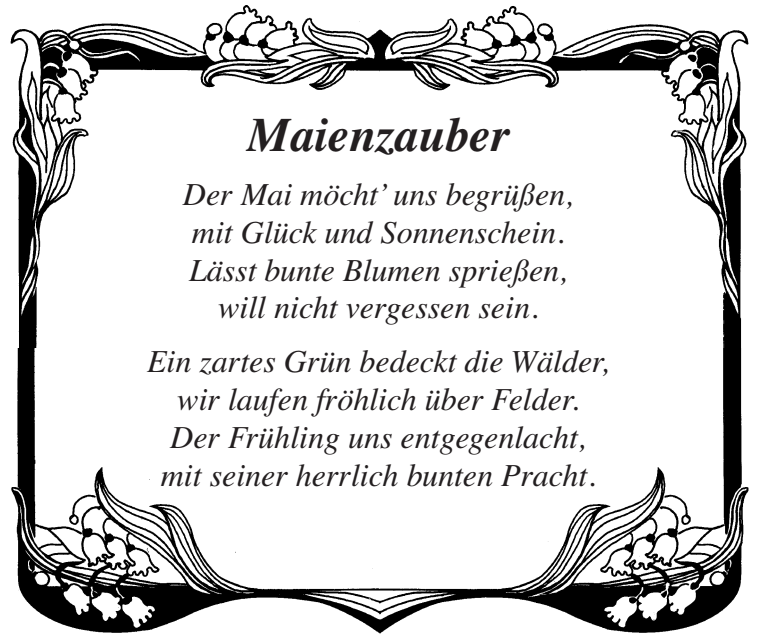
einlösbar!

## Verwaltung startet offenen Dialog zur Zukunft Giesenkirchens

Bürger und Experten schmieden gemeinsam an der Entwicklung ihres Stadtteils

Auf überaus positive Resonanz stieß am 29. März 2011 in der Sitzung des Planungs- und Bauausschusses die Vorstellung des städtischen Fachbereichs Stadtentwicklung und Planung der Vorgehensweise zur Erarbeitung von Entwicklungsperspektiven für den Stadtteil Giesenkirchen. In Zusammenarbeit mit einem Gutachterteam aus drei Fachbüros erarbeitete die Verwaltung ein sogenanntes „integriertes Entwicklungskonzept“, das der Fragestellung nachgeht, welche Funktionen der Stadtteil innerhalb der Gesamtstadt mittel- bis langfristig einnehmen kann. Dabei sollen vor allem Aspekte wie Städtebau, Wohnen, Freizeit, Einzelhandel und Gewerbe sowie die Belange von Kindern und Senioren beleuchtet werden.

Großes Lob erhielt die Verwaltung für die transparente und dialogorientierte Vorgehensweise: So sollen an dem etwa einjährigen Prozess, der Ende Mai startet, Bürger und Interessenverbände beteiligt werden. Geplant sind unter anderem Gesprächskreise, Expertengespräche, Bürgersprechstunden, aber auch Spaziergänge durch Giesenkirchen, an denen Bürger und Experten gleichermaßen teilnehmen und sich austauschen können. Mit diesem Konzept bindet die Verwaltung verstärkt die Bürger im Stadtentwicklungsprozess ein. Der Planungs- und Bauausschuss sprach in diesem Zusammenhang von einem „Meilenstein“. Auch die BV-Ost begrüßte in ihrer vergangenen Sitzung das Konzept einhellig. **pmg**



### Maienzauber

*Der Mai möcht' uns begrüßen,  
mit Glück und Sonnenschein.  
Lässt bunte Blumen sprießen,  
will nicht vergessen sein.*

*Ein zartes Grün bedeckt die Wälder,  
wir laufen fröhlich über Felder.  
Der Frühling uns entgegenlacht,  
mit seiner herrlich bunten Pracht.*

**Blütenduft überall, das ist der Mai**

„Wenn Blumen blüh'n von Haus zu Haus, sieht alles noch viel schöner aus.“ Unter diesem Slogan stand am 23. März an der Gereonstraße in Schelsen die Wiedereröffnung des Gartencenter Lenders nach erfolgreichem Um- und Neubau. Trotz eines starken Winters mit viel Schnee und Eis konnte nach einer Bauzeit von nur 4,5



## Frühlings-Träume in bunter Vielfalt



zu diesem frühlingshaften Empfang im neuen, vergrößerten Gartencenter Lenders begrüßen zu dürfen.

Bei einem kurzen Streifzug zum Verlauf dieser Baumaßnahme wurde deutlich, dass sich seit November letzten Jahres hier so einiges bewegt hat: Es erfolgten eine Warmhallen- und Kalthallenerweiterung, der Parkplatz verfügt künftig über 70 Stellplätze zusätzlich, in einer neuen Verkaufshalle wurde ein eigenes Café mit 50 Plätzen im Innen- und weiteren 40 Plätzen im Freigelände etabliert. Weiterhin erfolgte die Neugestaltung des Freigeländes für Baumschulpflanzen und Gartenzubehörverkauf auf ca. 5.000 qm, dazu die Errichtung einer Apfelplantage auf 14.000 qm und einer Birnenplantage auf 6.000 qm.

Voll des Lobes über das in verhältnismäßig kürzester Zeit hier Geschaffene war Unternehmens-Senior Hermann-Josef Lenders. Die von ihm vorgetra-

gene Firmen-Entwicklung zeugte von Fleiß, Ausdauer und viel unternehmerischer Willens- und Schaffenskraft. So wurde die Baumschule Lenders am 21. November 1929 von seinem Vater Hermann in Schelsen gegründet. 1974 erfolgte die Eröffnung des Gartencenters mit Baumschulverkauf, 1989/1990 Erweiterung des Gartencenters auf 4.000 qm Hallenfläche, 1996 Erweiterung der Topfpflanzenabteilung, 2006 Umbau Hartware innen und „Investitionen in die Sicherheit“, 2010/2011 Umbau und Erweiterung des Gartencenters auf dem heutigen Stand.

Die heutige Gesamtfläche des Gartencenter Lenders umfasst 30.000 qm, verantwortliche Geschäftsführer sind Reimund Esser, Wolfgang Hüsgen und Prokurist Martin Wenner.

Für die Stadt Mönchengladbach bedankte sich Bürgermeister Klaus Schäfer in Vertretung des an diesem Abend verhand-

ten Oberbürgermeisters Norbert Bude beim nunmehr um einiges vergrößerten grünen Steuerzahlers Gartencenter Lenders und wünschte weiterhin viel geschäftlichen Erfolg.

Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer nannte die Firma Gartencenter Lenders eine Institution, die nicht nur in Schelsen, Giesenkirchen und in der Gesamtstadt als Förderer für viele Vereine stets ein verlässlicher Partner sei: „Wünschen wir Ihnen hier allen eine gute und erfolgreiche Zeit an diesem Ort, möge es auch in Zukunft blühen, wachsen und gedeihen.“

Musikalisch umrahmt wurde dieser abendliche Frühlings-Emp-



**Es grünt so grün . . . das Blühen will nicht enden**

Monaten dank einer hervorragenden Zusammenarbeit von 74 Mitarbeitern und weiteren Handwerksbetrieben fristgerecht diese Eröffnung mit 200 geladenen Gästen gefeiert werden.

Geschäftsführer Reimund Esser hatte die ehrenvolle Aufgabe, Vertreter aus Rat und Verwaltung, aus der Bezirksvertretung MG-Ost, Abordnungen aus Ortsvereinen, aus Handel, Banken und Versicherungen, Vertreter des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp und aus dem örtlichen Gewerbekreis



**Die beiden Geschäftsführer Reimund Esser (l.), Wolfgang Hüsgen (r.), Prokurist Martin Wenner und – im Vordergrund – Firmen-Senior Hermann-Josef Lenders.**

Fotos: Frank Mertens

fang durch Darbietungen des à-capella-Trios „melodic“ aus Krefeld/Düsseldorf.



## 50 Jahre in Freud' und Leid zusammen

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 7. April 2011 die Eheleute Helmut und Gertrud Steuermann, An der Siep 10. Noch heute erfüllt es sie mit Stolz, dass sie beide in Alt-Rheydt geboren sind. Bei den Naturfreunden in Rheydt haben sich Helmut und Gertrud kennen- und auch lieben gelernt. Im Nikolaus-Kloster bei Schloss Dyck gaben sie sich am 7. April 1961 das Ja-Wort. Aus dieser Ehe gingen die beiden Töchter Dorothea und Sandra hervor. Enkeltochter Kira ist der ganze Stolz im Hause Steuermann, Opa Helmut und Oma Gertrud sind in jüngeren Jahren viel in der Welt herumgereist. Reiseziele waren u.a. Südamerika, Mexiko, Venezuela und Kolumbien. „Die Berge Tirols und die Landschaften in Österreich sind noch immer unvergessliche Urlaubserlebnisse.“



Als langjähriges aktives Mitglied in der Karnevalsgesellschaft „Rot-Weiss Dorfbroich“ und Ehrensator in der Kinder-Prinzengarde Mönchengladbach ist der Goldjubilär auch als rheinische Frohnatur überall bekannt und beliebt. Verständlich, dass die Steuermanns auch mit vielen Nachbarn und Freunden „ihren 50. Hochzeitstag“ gebührend feierten.

Die Dankmesse zum Ehejubiläum feierte man am 9. April 2011 ebenfalls im Nikolaus-Kloster, dort, wo man sich vor 50 Jahren das gegenseitige Eheversprechen gegeben hatte.

Foto: Frank Mertens

**Brunnen-Echo** HEIMAT-  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell VERBUNDEN!  
INFORMATIV!



Vom 6.-14. April 2011 war eine Schülergruppe aus Italien zu Gast im Giesenkirchener Franz-Meyers-Gymnasium. Bei einem Empfang in der Aula am Asterweg sprach Schulleiter Armin Bruder ein Grußwort und bedankte sich im Namen der Schülerinnen und Schüler bei Dr. Cesare Ragazzi (Ital.-Lehrer am FMG) für die Planungen und Organisation dieses Schüleraustauschs.

Auf dem Programm dieser Schulungstage gab es u.a. einen kulinarischen Abend mit deutschen und italienischen Spezialitäten, eine Führung durch die Mönchengladbacher Altstadt (hier entstand unser Foto am Alten Markt) mit Besichtigung der Münsterkirche auf dem Abteiberg, desweiteren gab es Besuche im Aachener Dom, im Haus der Geschichte in Bonn, eine Führung durch die Hohe Domkirche in Köln sowie interessante Gespräche mit den Gasteltern.

Einstimmiges Urteil aller Teilnehmer: Diese Besuchswoche sollte man unbedingt noch einmal wiederholen.

Foto: Privat

## Kosmetik + Hautpflege

...erleben.

...autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

Mary Wilms

Kosmetik + med. Fußpflege

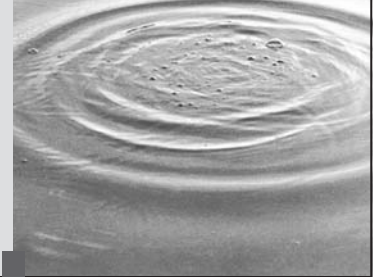
Leppershütte 87

41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166-13 56 60

Fax: 02166-13 56 61

marywkosmetik@yahoo.de



**HAARMODEN**  
**Carmen Mayrle**

Konstantinplatz 16  
Giesenkirchen  
Tel.: 0 21 66 / 8 75 02

Anmeldung erbeten  
Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr  
Sa. 8.30-12.30 Uhr

design & style

### Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!

Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe

Fordern Sie Information.

Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne unverbindlich zu Ihnen nach Hause.



novoferm  
Türen · Tore · Zargen · Antriebe



Schelsenweg 5 - Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66 / 8 67 25 · Telefax: 0 21 66 / 8 50 1 63

## Dieter Schmidt

Autohaus Mönchengladbach

Wir bringen Sie in Fahrt!

Ihr Partner für Volkswagen PKW und Nutzfahrzeuge vor Ihrer Haustür.

- ständig ca. 200 attraktive Neu- und Gebrauchtwagen vor Ort
- Hol- und Bringservice
- Eigene Autovermietung
- Täglicher TÜV- und AU-Service
- Jetzt wochentags im Service und Verkauf bis 18:30 Uhr geöffnet!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Dieter Schmidt Autohaus Mönchengladbach  
Ertfstr. 41 · 41238 MG · Tel.: 02166-983050



*Geschenke - Deko - Wohnaccessoires*  
**Inh. Renate Schurff**  
**Tausendschön**  
 Wir erweitern unser Geschenkartikel-  
 und Wohnaccessoires-Programm  
 mit namhaften Herstellern u.a.  
**FORMANO, GILDE, VALENTINO, NICI !**  
**Telefon: 02166 - 1471026**  
**Konstantinstr. 186 - MG-Giesenkirchen**

 **50 Jahre** *Polsterei*  
**Heer & Sohn**  
 Meisterbetrieb  
 Hontzlarstraße 20  
 MG-Giesenkirchen  
 Telefon 0 21 66 / 8 80 88  
 www.polsterei-heer.de

Neubeziehen  
 Neuanfertigungen  
 Umarbeitungen  
 Sonderanfertigungen

**Polsterkurs**  
 unter Anleitung in unserer Werkstatt

  
**Wingerath Bedachungen GmbH**  
 Bedachung · Isolierung · Fassadenbau  
 Flachdachbau · Reparaturdienst

**GIESENKIRCHEN** Telefon: 02166/87533  
 Fliederweg 5 Telefax: 02165/171955

  
**PETER BÜTTGENBACH**  
 Getränke Fachgroß- und Einzelhandel · Party-Service  
 PARTY-FÄSSER in allen Größen stets frisch gekühlt  
**Getränke-Markt-Meerkamp**  
 Meerkamp 139 · 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
 Tel. 02166/984250-51 · Fax 02166/984252 · Funktel. 0171/2040836

Angebot gültig:  
 09.05. - 14.05.2011

 **SINZIGER** CLASSIC  
 NATÜRLICHES MINERALWASSER  
 Kasten 12 x 1 l € 5.95  
 zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

 **SINZIGER** MEDIUM  
 NATÜRLICHES MINERALWASSER  
 Kasten 12 x 1 l € 5.95  
 zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

 **Bastelland**  
 Kreative Ideen für Groß und Klein

**Konstantinplatz 16 (am Rathaus)**  
 Tel.: 0 21 66 / 39 59 750 · www.bastelland-shop.de

Neue Öffnungszeiten:  
 Di., Fr. 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
 Mi. 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
 Do. 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
 Sa. 10.00-13.00 Uhr • Montag Ruhetag

## Wenn alle Brunnen fließen . . . Stadt sucht Brunnen-Paten

„Für die städtischen Brunnen sollen Paten gefunden werden, die die laufenden Betriebskosten übernehmen. Ansonsten soll die Stilllegung der Brunnen geprüft werden“, so steht es in dem vom Rat im Herbst vergangenen Jahres verabschiedeten Haushaltssicherungskonzept (HSK) 2010. Rund 80.000 Euro wendet die Stadt jährlich für Betrieb und Wartung der insgesamt 26 Brunnenanlagen. Zur Umsetzung dieser Einsparmaßnahmen startet die Bauverwaltung jetzt einen Aufruf in der Suche nach Brunnenpaten. Bisher gibt es für die Mönchengladbacher Brunnenlandschaft nur einen Paten, der sich für Pflege und Wartung des sogenannten „Regenbaumbrunnen“, ein künstlerisch gestalteter Brunnen aus Bronze der Odenkirchener Bildhauerin Renate Fellner einsetzt.

„Je nach Brunnen fallen jährliche Kosten für Strom, Wasser, Chlor und Wartung zwischen 3.000 und 12.000 Euro an“, so Hans-Günter Petry, Leiter des städtischen Fachbereichs Ingenieurbüro und Baubetrieb. Wer Brunnenpate werden und einen entsprechenden Pflegeauftrag übernehmen möchte, kann sich im Fachbereich unter der Rufnummer 0 21 61 25 - 88 50 od. 25 - 68 30 melden. Dies müssen allerdings nicht unbedingt Einzelpersonen sein. Wie in den bereits bestehenden Patenschaften etwa zur Pflege von Baumscheiben und Spielplätzen können sich auch Vereine oder andere Gruppen melden. Zur Auswahl stehen Brunnen wie die Anlage im Abteigarten oder auf dem Lindenplatz in Hardt (jeweils 3.000 Euro), der Brunnen auf dem Schillerplatz, auf dem Giesenkirchener Markt und am Wickrather Schloss (jeweils 6.000 Euro) sowie die Fontaine auf dem Bismarckplatz oder vor der Stadthalle Rheydt (jeweils 12.000 Euro). Im Stadtbezirk Giesenkirchen hoffen u.a. der Gereonsbrunnen vor der katholischen Pfarrkirche, der Brunnen auf dem Alten Friedhof und das Aquamobil an der Borrengasse auf entsprechende Brunnen-Paten, hinzu kommt noch der Brunnen auf dem Schelsener Dorfplatz.



Archiv-Fotos: Bruno Déjosez

Turnusmäßig gehen die Brunnen nach Ostern in Betrieb. Werden keine Brunnenpaten gefunden, obliegt es der Politik, ob die Brunnen für immer versiegen sollen oder nicht. Ein direkter Automatismus zur Stilllegung besteht nicht.

In diesem Zusammenhang bereitet die Verwaltung derzeit eine im HSK-Konzept für den Sommer angekündigte ausführliche Beratungsvorlage vor, die bereits Mitte Mai in die Sitzungen der Bezirksvertretungen und die anschließenden Fachausschüsse eingebracht wird. Ebenfalls vor dem Hintergrund der vom Rat verabschiedeten HSK-Maßnahmen geht es in der Beratungsvorlage um die Reduzierung der Unterhaltungs- und Pflegestandards an Grün sowie der Reduzierung von Flächen auf Friedhöfen. Die HSK-Maßnahme führt in der Umsetzung zu einem Konsolidierungspotential von 1,2 Millionen Euro.

pmg

**Die Freunde nennen sich  
 aufrichtig,  
 die Feinde sind es.**

Schopenhauer





## Orgel-Musik in St. Gereon

Der Orgelförderverein Giesenkirchen lädt ein zum nächsten Konzert am Samstag, 28. Mai, um 19.30 Uhr in St. Gereon.

Diesmal soll es wieder ein reines Orgelkonzert im klassischen Stil sein. Joachim Wollenweber aus Aachen spielt einige der bekanntesten, berühmtesten und beliebtesten Werke der Orgelliteratur, unter anderem Toccata und Fuge, Air und „Wohl mir, dass ich Jesum habe“ von Joh. Seb. Bach, „Carillon de Westminster“ von Louis Vierne und Toccata von Ch. M. Widor. Er wird uns eindrucksvoll zu Gehör bringen, wie die Orgel loben, lachen, säuseln, jubeln und auch brausen kann.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei.

Wir dürfen Sie herzlich um eine Spende für das aktuelle Orgelprojekt „Hauptwerkstrompete“ bitten. ■



## Der Maibaum wird gesetzt

In diesem Jahr findet das traditionelle „Mai setzen“ auf dem Konstantinplatz schon am Samstag, 30. April, statt. Die Eröffnung ist um 18.00 Uhr durch den 1. Brudermeister der St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen, Ralf Kremer, und dem 2. Gewerkekreis - Vorsitzenden Reimund Esser. Ausrichter sind die St. Sebastianusschützen mit Unterstützung des Gewerkekreis Giesenkirchen. Auf die zu wählende Maikönigin (oder Maikönig) wartet ein schöner Preis.

Wir freuen uns auf alle, die gemeinsam mit uns diesen alten Brauch pflegen und feiern möchten.

Grüß' Gott, du schöner Maien" ■

## Internationale Gäste am FMG

Dass das Franz-Meyers-Gymnasium Giesenkirchen auch als Europaschule über Stadt- und Landesgrenzen bekannt ist, zeigte sich Anfang April 2011. Im FMG-Austausch waren Schüler des Collège Jacques Monod Compiègne aus Frankreich für acht Tage zu Gast.

Neben Teilnahmen am Unterricht gab es u.a. eine sportliche Begegnung in der Mehrzweckhalle, eine Fahrt zum Neandertal mit abschließendem Bummel durch

die Düsseldorfer Altstadt, eine Fahrt nach Andernach (Geysir-Erlebniszentrum), eine Fahrt nach Köln mit Stadt- und Dom-Besichtigung sowie Führung durch das römische Köln.

Dazu FMG-Schulleiter Armin Bruder: „Wir sind froh und stolz, dass wir aus Giesenkirchener Sicht mit diesem Schüleraustausch einen Beitrag leisten dürfen für die internationale Völkerverständigung.“ ■

## Pfarrfest in St. Josef Schelsen

Vom 13.-15. Mai 2011 feiert die Gemeinde das diesjährige Pfarrfest.

(Nähere Einzelheiten lagen bei Redaktionsschluss für diese Ausgabe nicht vor!)

## Unsere Leser sind bald IHRE KUNDEN



## Der Fotowettbewerb 2012. Mönchengladbach im Spiegel.

 Stadtsparkasse  
Mönchengladbach

Wir suchen zur Gestaltung unseres Kalenders Farbfotos (Format 20 x 30 cm), die unsere Stadt im Spiegel zeigen: in Gewässern, auf Fassaden, Eisflächen, Glas- und Metallflächen oder auf Autodächern... Jedes ausgewählte Bild wird mit 200 Euro prämiert. Einsendeschluss ist der 31. Juli 2011.

## Stadt weitet Sondernutzung für Außengastronomie aus

Neuregelung gilt für Fußgängerzonen in gesamten Stadtgebiet

Die Stadt Mönchengladbach wird zukünftig Sondernutzungserlaubnisse für Außengastronomie flexibler handhaben. Wie Reinhold Gerhards, Leiter des Ordnungsamtes und Vorstandsmitglied im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp am 17. März 2011 in der Sitzung der Bezirksvertretung Nord mitteilte, soll die bereits für den Bereich Kapuzinerplatz / Alter Markt geltende Regelung, nach der eine 50-prozentige Ausdehnung der Gastronomiefläche über die Häuserfront hinaus möglich ist, auch in allen Fußgängerzonen der Stadt gelten. Damit will die Verwaltung flexibler auf entsprechende Anträge aus der Gastronomie reagieren. Voraussetzung dafür ist allerdings, dass keine Nachbarinteressen dem entgegenstehen und die örtlichen Bedingungen eine solche Erweiterung zulassen.

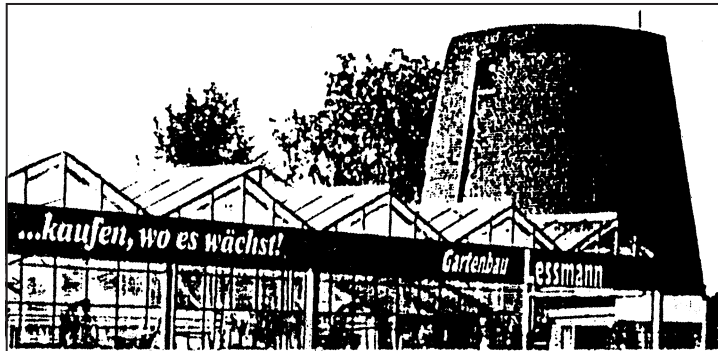
seit 1932

**gute Dächer von THEIßEN**  
Werner Theißen GmbH

• **Industriebedachung** • **Altbausanierung** • **Reparaturservice**

Büro + Privat: Gereonstraße 34 · MG-Schelsen  
Tel. (Ry) 3 11 52 · Fax (Ry) 37 00 69

Lager: Dohlerstraße 123  
MG-Geneicken



## Gartenbau Leßmann

**Eine Riesenauswahl an Beet- und Balkonpflanzen in bester Gärtnerqualität erwartet Sie!!!!**

- mehr als 60 Sorten Geranien, Hänge- und Minipetunien in vielen Farben, Verbenen, Nemesien, Knollen- + Eisbegonien, Mittagsblumen, Zauberschnee, Gefüllte- + Edel-Lieschen, alle bekannten Sommerblumen und Neuheiten
- mediterrane Pflanzen z.B. Oliven-, Zitrusbäume, Buganvillea, Sundaville
- Stauden, blühende Ziersträucher, Erde, Dünger, Pflanzgefäße usw.
- zum Verschenken bepflanzte Kübel, Kästen, Ampeln, hanging baskets, Hochstämme

**Wir beraten Sie gerne und bepflanzen Ihre Kästen und Kübel!**

Unsere Gemüsepflanzenabteilung bietet neben allen Kohl- und Salatarten: Paprika, Peperoni, verschiedene Tomaten, Auberginen, Melonen, Sellerie, Erdbeer-, Gewürz- und Aromapflanzen

**Öffnungszeiten bis Ende Mai:**

Montag-Freitag: 8.00-12.30h, 14.00-18.00h, Samstag: 8.00-16.00h  
**Kartfreitag, Ostermontag und im Mai an allen Sonntagen von 11.00 bis 15.00h, am 07. Mai mit Weinprobe ab 11.00h.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Giesenkirchen • Mülforter Straße 27 b - Alte Mühle - schmaler Weg ins Feld ca. 200 m**  
**www.gartenbau-lesmann.de • Telefon: 0 21 66 / 8 23 29**

## Wir gratulieren!

Monat April

**GOLDENE HOCHZEIT**

7. April  
Helmut u. Gertrud Steuermann,  
An der Siep 10

**GEBURTSTAGE**

**90 Jahre und älter**

30. April  
Martha Eicker (95),  
Am Alten Friedhof 22

**80 Jahre**

11. April  
Charlotte Aretz,  
Borregasse 27

14. April  
Sonja Vickus,  
Schloss-Dyck-Straße 140 A

28. April  
Wilhelm Krahwinkel,  
Schloss-Dyck-Straße 171



Ausführung  
aller Fliesen-, Platten-  
und Mosaikarbeiten

**FLIESENFACHBETRIEB**

Reparaturen

Trimpelshütter Str. 21b · Tel. 0 21 66 / 8 21 79  
**MG-GIESENKIRCHEN**

## SPD-Ortsverein hat neu gewählt

Auf der Mitgliederversammlung der SPD Giesenkirchen am 5. April 2011 wurden der bisherige Vorsitzende Oliver Büschgens sowie sein bisheriger Stellvertreter Volker Küppers für weitere zwei Jahre in ihren Ämtern bestätigt. Ihnen zur Seite steht mit Jutta Kamp zukünftig eine neu gewählte stellvertretende Vorsitzende. Küppers ist zugleich auch Vorsitzender der SPD-Fraktion in der Bezirksvertretung Ost. Bei den weiteren Wahlen zum Vorstand erhielten Margret Rudolph als Kassiererin, Peter Müschen als Schriftführer und Andrea Hoeveler als Mitglieder- und Bildungsbeauftragte das Votum der anwesenden Mitglieder. Den Vorstand komplettieren als Beisitzer: Harald Kamp, Oliver Krämer, Alexander Mai, Sabine Meyer, Hartmut Müller, Karin Müller, Gabi Peters, Tim Theuerzeit, Michael Ulrich, Gerda Vennen, Horst Peter Vennen und Sandra Wyen.

Das **Brunnen-Echo** wird auf Papier gedruckt, das aus **100%** Altpapier hergestellt wird.

Für Giesenkirchen, der Umwelt zu liebe.

## Tiere erlebt aus nächster Nähe



**Gewerbekreis Giesenkirchen**



Vom 11.-21. April hatte der Vorstand des Gewerbekreis Giesenkirchen – wie in den Jahren zuvor – eine Aktion gestartet als werbewirksame Unterstützung für die Mitgliedsgeschäfte in Giesenkirchen und Schelsen.

Dank freundlicher Unterstützung und in Zusammenarbeit mit dem Kanarien-Zuchtverein „Gut Hohl“, dem Kaninchenzuchtverein R 187 Giesenkirchen und Kaninchenzuchtverein 181 Schelsen wurden in Schaufenstern, Geschäften und Großvolieren lebende Kanarienvögel und Kaninchen ausgestellt.

Mit Nachdruck versicherten der 2. Vorsitzende des Gewerbekreis, Reimund Esser, und die Mitglieder im Vorstand, dass diese Aktion mit lebenden Tieren mit dem Ordnungs- und Veterinäramt der Stadt Mönchengladbach abgestimmt und in allen Teilen so genehmigt war.

Auch das sollte man wissen: Mitglieder aus den ausstellenden Vereinen garantierten in dieser Woche rund um die Uhr die Versorgung für das leibliche Wohl der Tiere in flüssiger und fester Form.

## Beirat besuchte Grand-Hotel Petersberg

Die jüngste Studienfahrt des Beirates im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp führte am 23. März bei schönstem Frühlingwetter auf den Gipfel des Siebengebirges bei Bonn, ins Grand-Hotel Petersberg.

Im Rahmen einer fachkundigen Führung war viel Interessantes über die Historie des Petersberges und das heutige Grand-Hotel zu erfahren. Das Plateau des Berges war bereits in der Zeit um 3500 v. Chr. besiedelt. Im 12. Jahrhundert zogen Zisterziensermönche aus der Eifel auf den Berg. Aus der Zeit des 30-jährigen Krieges sind Kreuzwegstationen entlang der Prozessionswege erhalten geblieben und in den vergangenen Jahren restauriert worden. Als Zeugnisse einer Jahrhunderte alten religiösen Tradition wurden die Wallfahrtskapelle und die Bittwege mit ihren Stationen unter Denkmalschutz gestellt.

Nachdem das Gästehaus Petersberg in Königswinter bereits 1952 von der Bundesrepublik Deutschland als Residenz für Staatsgäste gemietet wurde, hat sie es im Jahre 1978 erworben und von 1985 bis 1990 umgebaut. Seit seiner Wiedereröffnung wurde es zunächst als Gästehaus der Bundesregierung zur Untrbringung von Staatsgästen und als Ort für internationale Veranstaltungen genutzt. Seit dem Bonn-Berlin-Umzug ist die private Nutzung in den Vordergrund getreten. Die Gästehaus Petersberg GmbH hat mit der Steigenberger Hotel AG einen Vertrag geschlossen, die den Petersberg als 5-Sterne-Hotelbetrieb erfolgreich führt. Bei besonderen Anlässen steht es aber weiterhin, auch aufgrund seiner hohen internationalen Sicherheitsstandards, für staatliche Nutzung zur Verfügung.

Die faszinierende Geschichte des Petersberges, die herrliche Landschaft des Siebengebirges, der einzigartige Blick über das Rheintal und das luxuriöse Ambiente des Hotels beeindruckten die 50 Teilnehmer gleichermaßen und machten den von Beiratsmitglied Hans-Georg Spanier organisierten Ausflug nach Königswinter-Bonn zu einem besonderen Erlebnis.



Einige Teilnehmer der Studienfahrt, darunter der Beiratvorsitzende Dr. Heinz Gräber und Dr. Gerd Schweicher (beide links im Bild), vor dem Grand-Hotel Petersberg. Foto: Beirat

## Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!

- Jahresabschluss
- Buchhaltung
- Lohnabrechnung
- Private Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung

## Bernd Theuerzeit bleibt Trainer des SV Schelsen

Der Vorstand der Fußballabteilung des SV Schelsen (Kreisliga B) freut sich, dass Bernd Theuerzeit auch in der im Sommer beginnenden Saison 2011/2012 für den Verein als Trainer tätig sein wird.



Bernd Theuerzeit betreut das Team seit September 2009 und formte eine starke Mannschaft, die sehr gut trainiert und mit sehr guter Kameradschaft immer in der absoluten Spitzengruppe gespielt hat. ■

Wir sind im Internet:  
[www.maennerchor-giesenkirchen.de](http://www.maennerchor-giesenkirchen.de)

Achtung neu: Onlineshop  
[www.perlengarten24.de](http://www.perlengarten24.de)



Schloß-Dyck-Str. 93  
41238 MG-Schelsen  
Telefon 0 21 66 / 8 17 12  
Mobil 01 62 / 78 65 764

## Fliesen FORST GmbH

Groß- und Einzelhandel  
Fliesen und Naturstein

**Ausstellung**

Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)

MG - RHEYDT

Tel.: 0 21 66 / 1 60 25

Fax: 0 21 66 / 12 03 39

[www.fliesen-forst.de](http://www.fliesen-forst.de)

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell  
und Sie sind im Bilde

Ihre Gesundheit **seit über 20 JAHREN**  
in guten Händen - hochqualifizierte Mitarbeiter  
bieten Ihnen beste Beratung!



## Konstantin Apotheke

Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92



## Hans-Josef Déjosez

Hans-Josef Déjosez  
Steuerberater

Diplom-Kaufmann  
Michael Déjosez

Steuerberater  
angest. nach § 58 StBerG

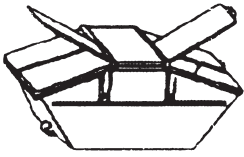
Kooperationspartner  
Diplom-Kaufmann

Markus Déjosez  
Wirtschaftsprüfer  
Steuerberater

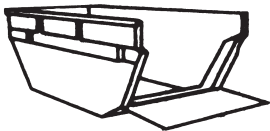
Am Rheydter Bach 3  
41236 Mönchengladbach-Rheydt  
Telefon (0 21 66) 26 09-0  
Telefax (0 21 66) 26 09-15  
e-Mail: [post@dejosez-stb.de](mailto:post@dejosez-stb.de)  
Parkplätze vor dem Hause

Steuerberater

**Fachgerechte  
Entsorgung durch  
Container für**



**Schrott - Müll  
Bauschutt**



führt für Sie durch:

**Baues GmbH**

Luisental 69 · Geistenbeck

**0 21 66 / 1 64 73**

**Verstecken  
können Sie Ihre Anzeige  
woanders. Hier kommt  
sie auf den Tisch.  
8.500 mal!**

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**Pluspunkte  
für Sie! Ihre  
Werbung im  
Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## Treff- Punkt



**für Gestaltung und  
preisbewusste Werbung  
in Giesenkirchen  
und Schelsen.**

**Wenn schon?  
Denn schon... im**

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**Anzeigen-  
Telefon  
RY 8 00 36-38**

**Mai-Termine  
der Arbeiterwohlfahrt  
Giesenkirchen**

In der Begegnungsstätte der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen, Schloss-Dyck-Straße 2, finden im Monat Mai 2011 folgende Aktivitäten statt:

**Für Erwachsene:** Täglich, (außer samstags und sonntags) von 9 bis 16 Uhr **mobiler sozialer Hilfsdienst**, rufen Sie uns an, Tel.: RY 8 64 05. ● Täglich, (außer samstags und sonntags) von 11 bis 13 Uhr **stationärer Mittagstisch** mit jeweils 5 Menüs zur Auswahl (auch Diät!). ● **Erwachsenenachmittag:** Dienstags von 15 bis ca. 20 Uhr nette Gespräche bei Kaffee und Kuchen.

**Sprechstunden:** Beratung bei sozialen Problemen und Auskunft über alle Aktivitäten in der Begegnungsstätte: Dienstags von 15 bis 17 Uhr. ● **Fußpflege:** Termine können in der Begegnungsstätte vereinbart werden. ● **Spielenachmittage und Schach:** An jedem Donnerstag wird in der Zeit von 15 bis ca. 18 Uhr in der Begegnungsstätte „gescrabbelt“. Auch haben Sie dann die Möglichkeit, wie an jedem Dienstag, in einem separaten Raum Schach zu spielen. Bretter und Figuren bitte mitbringen. (Schachpartner bitte auch mitbringen!!!) ● **Gymnastik:** An jedem Montag um 18.00 Uhr.

**SELBSTHILFEGRUPPEN: Heiteres Gedächtnistraining:** Jeden Mittwoch von 9.30 bis 11 Uhr – Auskunft und Anmeldung in der Begegnungsstätte. ● **Fitnessstraining für Frauen:** Dienstags- und donnerstagsvormittags ab 10 Uhr, sowie donnerstagsabends ab 17.30 Uhr. Auskunft in der Begegnungsstätte.

### SONSTIGE TERMINE:

**Am 15. Mai 2011** ist in der Begegnungsstätte wieder „**Frühstück**“ angesagt. Von **10.00 bis 13.00 Uhr** bieten wir wieder unser beliebtes „Sonntagsfrühstück“ an. Wir bieten Ihnen ein gutes und preiswertes Frühstück an festlich geschmückten Tischen. Gönnen auch Sie sich einen abwasch- und stressfreien Sonntagvormittag und kommen mit Ihrer Familie frühstücken.

**BINGO:** Am **25. Mai** ab 14.00 Uhr wird in der Begegnungsstätte wieder „BINGO“ gespielt. Die Kugeln werden wieder gedreht und gezogen von „Andrea aus Steinhausen“, welche in den letzten Monaten hierbei immer ein „glückliches Händchen“ hatte. In den Spielpausen können Sie sich wieder mit Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen.

**Kochbuch:** Das Kochbuch der AWO-Giesenkirchen „**Kochen mit Herz – So kocht man in NRW**“ ist in der Begegnungsstätte zum **Sonderpreis von 5,- Euro** erhältlich.

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass **sämtliche Veranstaltungen der AWO-Giesenkirchen für alle zugänglich sind**. Sie müssen z.B. nicht Mitglied der Arbeiterwohlfahrt sein, um unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte zu besuchen oder sich bei sozialen Problemen beraten zu lassen.

DER AWO-VORSTAND

*Die AWO-Giesenkirchen sucht weiterhin ehrenamtliche Helfer für die Arbeit in der Begegnungsstätte. Wenn Sie Ideen haben und diese nicht verwirklichen können, oder einfach nur helfen wollen, fragen Sie bei uns an.*

*Wir suchen z.B. jemanden, der dienstags oder donnerstags in unserem PC-Raum interessierten Senioren Hilfestellung bei der Internetnutzung oder evtl. auch Grundlagenkurse geben kann. Für solche und andere Aktivitäten brauchen wir Ihre Hilfe.*

### Fotowettbewerb für den Kalender 2012 „Mönchengladbach im Spiegel“

Bereits seit zehn Jahren gestaltet die Stadtparkasse Mönchengladbach ihren Kundenkalender auf der Grundlage von Fotowettbewerben. In dieser Zeit konnten zahlreiche Fotos von interessanten Orten und Motiven unserer Stadt gezeigt werden. Das Interesse der Hobbyfotografen an diesem Wettbewerb ist nach wie vor immens und so findet auch für den Kalender 2012 wiederum ein Fotowettbewerb statt. Diesmal steht er unter dem Thema „Mönchengladbach im Spiegel“.

Spiegelbilder können entstehen auf Fassaden, in Gewässern, auf Eisflächen, auf Glas- und Metallflächen, auf Autodächern . . . Wenn sich dann Mönchengladbacher Gebäude oder Sehenswürdigkeiten darin wiederfinden, sind dies mögliche Motive für das neue Thema.

Wichtig dabei ist, dass unsere Stadt deutlich zu erkennen ist und die Fotos in jüngster Vergangenheit aufgenommen wurden. Jedes für die einzelnen Monate ausgewählte Bild wird mit 200,- Euro prämiert. Eine Auswahl der eingereichten Fotos wird auch in diesem Jahr in einer Ausstellung präsentiert.

Jeder Fotograf kann maximal drei Fotos im Format 20 x 30 cm einreichen. In die Auswahl kommen alle Einsendungen, bei denen auf der Rückseite Name, Anschrift sowie eine kurze Beschreibung des Motivs und des abgeblendeten Ortes vermerkt sind. Einsendungen können bis zum 31. Juli 2011 gerichtet werden an:

Stadtparkasse Mönchengladbach  
Abteilung Vertriebskommunikation  
Bismarckplatz 10  
41061 Mönchengladbach



## Sauber! Die GEM im Net!



Wir sind der Entsorger  
für die Stadt  
Mönchengladbach

Gemeinsam für eine  
saubere Stadt

**www.gem-mg.de**

## Schüler des FMG in der KGS Giesenkirchen

Vom 4.-8. April 2011 gingen die Schüler und Schülerinnen des Chemie-Leistungskurses von Dr. Loosen statt zum Frenz-Meyers-Gymnasium in die katholische Grundschule Giesenkirchen, um als „Assistenten“ die 8-10jährigen Grundschüler für die Naturwissenschaften zu begeistern und sie bei ihren chemischen Versuchen zu unterstützen. Vom Happy-Hippo-Badetag über den Rotkohlsaft bis zur Brause-Rakete, die naturwissenschaftliche Projektwoche an der KGS war auch für Chemie-LKler eine interessante und spannende Zeit, in der sie viel Freude hatten, gemeinsam mit den Kindern der Klassen 3 und 4 chemische Experimente durchzuführen.



Reagenzgläser, Mikroskope, Glasgeräte und „Chemiekalien“ aus dem Haushalt verwandelten den Klassenraum in ein Chemielabor, in dem die „Jungforscher“ mit Schutzbrille und Kittel eine Woche lang experimentierten. Dabei waren Dr. Loosen und Dr. Silvia Bradtmöller, die sich im Vorfeld gemeinsam geeignete Versuche überlegt hatten, sehr beeindruckt von der konzentrierten Arbeitsweise und der Bereitschaft, auch Versuchsprotokolle zu

schreiben, z.B. über die Zersetzung von Metallen mit Säuren oder das Löschen von Teelichtern mit Brausepulver und Wasser. Unfälle oder Verletzungen gab es keine, lediglich ein paar kaputte Reagenzgläser.

Fazit: Die Projektwoche war toll, Chemie macht auch Grundschulkindern Spaß und das Franz-Meyers-Gymnasium ist laut Dr. Loosen „auf jeden Fall in zwei Jahren wieder dabei, wenn es darum geht, die Deckel von Film Dosen mithilfe von Brausetabletten an die Zimmerdecke zu schießen.“

Neben diesem Highlight beschäftigten sich die jahrgangsgemischten Gruppen der Klassen 3 und 4 je einen Tag mit den Themen Licht und Schatten, Strom, Wasser sowie mit dem Bau einer Marmorbahn. Die Schüler und Schülerinnen der Eingangsstufe bastelten eine Sonnenuhr und arbeiteten zu den Bereichen Schall, Magnetismus, Luft und Brücken.

Die einhellige Meinung der Mädchen und Jungen lautete: „Die Experimentierwoche war cool, wann machen wir die nächste?“

Ihre Anzeige im **Brunnen-Echo** **immer ein VOLO TREFFEN!**

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## „Willkommen“-Treffen im Mai

Am Sonntag, 22. Mai, findet das Treffen statt mit dem Thema „Wer ist der Heilige Geist und wie wirkt er?“

Wir treffen uns um 15.30 Uhr im Gereonshaus in Giesenkirchen, Vikarienweg 2. Nach der thematischen Einheit gibt es die Möglichkeit zum Kaffee- oder Teetrinken.

Das Treffen endet gegen 17.30 Uhr.

Herzliche Einladung!

Sr. Katrina Dzene  
Mitarbeiterin des Pastoralteams  
in der Gemeinschaft der Gemeinden  
Giesenkirchen-Mülfort

**Brunnen-Echo** – Ihr Partner  
für Werbung  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**Haus Ambour**  
Inh. Mirjana  
und Savo

**Balkan- und Internationale Spezialitäten**

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 9.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

**Mittagstisch 11.30-15.00 Uhr**

**Abendstisch 17.00-23.00 Uhr**

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art,  
u.a. Beerdigungskaffee p.P. **9,00 €**  
Alle Speisen auch außer Haus Verkauf.

**Wir haben jeden Tag  
von 9.00-11.30 Uhr ein  
Super-Frühstück p.P. 6,50 €**

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22

Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Mirjana und Savo



DIE WERKSTATT

**AUTO SERVICE LÖHR & DEHNE GmbH**  
**KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE FABRIKATE**



**HOL- UND BRINGSERVICE**



WERKSTATT

**Inspektionen lt. Herstellervorgabe**

**tägl. TÜV-AU-Abnahme**

**Karosseriearbeit/Lackiererei**

**zertifizierter Betrieb für**

**Flüssiggasanlagen (LPG)**

**Willkommen**

Kfz-Service  
Inspektion  
Karosserie & Lack  
Klimatechnik  
Reifenservice  
Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
HU/AU

FAHRZEUGHANDEL

**Neuwagen**

**Gebrauchtwagen An- u. Verk.**

**Jahreswagen**

**EU-Fahrzeuge**

**US-Importe**

**ERFTSTRASSE 52 · 41238 MÖNCHENGLADBACH-GIESENKIRCHEN**

**TEL. 0 21 66 / 8 02 00 · FAX 0 21 66 / 8 23 93 · www.autoservice-loehr-dehne.de**

# DICO WASH INN Autopflege-Center

Giesenkirchener Str. 158 · MÜLFORT

Tel. 0 21 66 / 91 24 07 · Handy 01 74 / 52 36 291

Wir bieten an:

Kfz-Kompl.-Aufbereitung ab 40,00 €

Kfz-Wäsche ab 6,50 €

LKW/PKW SB-Waschboxen ab 1,00 €

**1 Euro Gutschein** pro Auto-Wäsche

## H H-D HERRENKIND H D SANITÄR - HEIZUNG D

- Brennerheizungen • Warmwasserbereitung
- Rohrreinigungsservice • Sanitäre Anlagen

### Kundendienst

Konstantinstraße 65 · 41238 Mönchengladbach

**Telefon (0 21 66) 8 74 73**

## Zum Muttertag

*Mutter, Heimat meiner Seele,  
Meines Herzens Sehnen Du,  
Alle Welt bin ich durchwandert,  
Nirgends fand ich Heimatruh'.*

*Ach, von all den fremden Menschen  
Gab mir keiner Heimatrecht,  
Jeder kennt nur seine Kinder,  
And're aber, kennt man schlecht.*

*Keinen habe ich gefunden,  
Der mich so wie Du verstand,  
Der mich so geliebt mit allem,  
Fehler, die er bei mir fand.*

*Wo ich irrte, wo ich fehlte,  
Ließ man herzlos mich allein,  
Und ich fühlte, ganz verstehend  
Kann nur eine Mutter sein.*

*Oft hab' ich in dunk'len Nächten  
In Unverstandensein geweint,  
Und ich habe dieses Leben  
Nicht zu tragen mehr vermeint.*

*Nach der Mutter, nach der Mutter  
Ging mein Sehnen immerdar,  
Und ich fühlte, daß die Mutter  
Heimat meiner Seele war.*

Peter Pleus † (Giesenkirchen)

## Anzeigen-Telefon RY 8 00 36

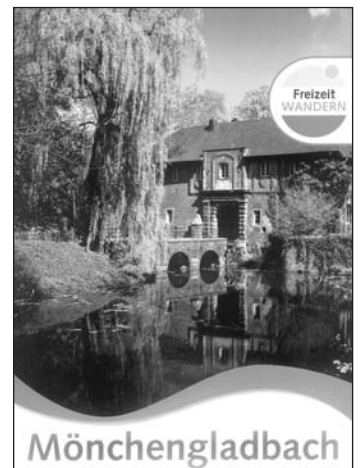
### Unsere Heimat wandernd kennenlernen

Ob Themen-Radtouren sortiert nach Kultur, Natur und Genuss, ob besinnliche Wanderungen vor der Haustür oder die besten neu erwanderten Touren der Region: Die neuen Droste-Freizeitführer sind optimal für jeden, der seine Heimat liebt, sich gern in der Natur aufhält und eine Auszeit vom Alltagsstress sucht.

Die neuen Freizeitführer enthalten alle wichtigen Informationen für gelungene Ausflüge: detaillierte Wegbeschreibungen, Hinweise zu Sehenswürdigkeiten, Flora und Fauna, einen umfangreichen Serviceteil zu jeder Tour sowie stimmungsvolle Fotos und Übersichtskarten.

Ins Grüne lockt auch die Stadt an der Niers. In und um Mönchengladbach wartet eine abwechslungsreiche Landschaft darauf, erwandert zu werden: weite Wälder, historische Parks und Naturschutzgebiete. Es geht beispielsweise durch den Hardter Wald, Bungtwald, durch das Gebiet um Haus Horst bis hin nach Schloss Dyck und an den Bachläufen in der Niersniederung entlang. Von der Quelle der Niers entlang des Flusses bis mitten in die Vitusstadt und über den

● Die neu erschienenen 3 Droste-Freizeitführer – Erlebniswanderungen rund um die Stadt Mönchengladbach – Erlebniswanderungen zu heimischen Pilgerorten am Niederrhein – Erlebnisradtouren rund um Kultur, Natur und Genuss – kosten je Klappenbroschur 10,95 Euro und sind ab sofort im örtlichen Buchhandel erhältlich.



Stadtrand hinaus.

In dem neuen Freizeitführer „Mönchengladbach“ beschreibt beispielsweise die Route 14 eine Wanderung von Liedberg zum Schloss Dyck und weiter zum Nikolauskloster. Dieser Rundweg (ca. 11,5 Kilometer / 3,5 Stunden) führt vorwiegend über Feldwege, er ist fahrrad- und kinderwagentauglich.

## NEUE Spielhalle LAS VEGAS NEUE

Giesenkirchener Str. 168 (B 230)

MG-Rheydt-MÜLFORT

- neben Euromaster -  
direkt in Ihrer Nähe



Parkplätze vor und hinter der Spielhalle  
täglich von 8.00-1.00 Uhr geöffnet

NEU: GELDSPIELGERÄTE  
- Power Games - Novo Line II  
- Magic II - Funnyland Winner

Getränke  
gratis!

## Stadt gratuliert bei Ehejubiläen

Daten sollten spätestens zwei Monate vor dem Jubiläum mitgeteilt werden

Es ist seit langem guter Brauch, dass in Mönchengladbach die Stadt zur 50jährigen (Goldenen-), zur 60jährigen (Diamantenen-), zur 65jährigen (Eisernen-) sowie zur 70jährigen (Gnaden-) und zur 75jährigen (Kronjuwelen-)Hochzeit gratuliert. Zwingend vorgegeben ist, dass dafür allerdings das Datum der standesamtlichen Trauung mitgeteilt wird. Die kirchliche Eheschließung kann leider nicht berücksichtigt werden. Zur Diamantenen Hochzeit gratuliert außerdem der Regierungspräsident, zur Eisernen-, Gnaden- und Kronjuwelen-Hochzeit auch der Bundes- und Ministerpräsident.

Da die jeweiligen Daten aber nicht bekannt sind, werden alle künftigen Ehejubilare gebeten, das Jubiläum spätestens zwei Monate vor der Feier der Stadt mitzuteilen. Diese Mitteilung kann bei der Bezirksverwaltungstelle im Rathaus Giesenkirchen und bei allen anderen Bezirksverwaltungsstellen oder beim Büro des Oberbürgermeisters, Rathaus Abtei, Zimmer 23 (di-fr 8.30 bis 13.00 Uhr, do 8.30 bis 17.00 Uhr), Tel. MG 25-2505, 41061 Mönchengladbach, erfolgen. Dabei muss die Heiratsurkunde oder das Familienstammbuch vorgelegt werden. Nur dann ist sichergestellt, dass die Gratulation zum Festtag erfolgen kann.

## Schiffstour vom Verein Sport für betagte Bürger

Einen ganzen Tag mal abschalten und Spaß in geselliger Runde haben. Das können auch Sie haben, wenn der Verein Sport für betagte Bürger am Mittwoch, dem 13. Juli 2011 mit dem Schiff „Rheinprinzessin“ in Bonn am Rhein ablegt. Wir fahren mit den Bussen bis zur Anlegestelle in Bonn. Je eine Abfahrtsstelle bieten wir in verschiedenen Ortsteilen von Mönchengladbach an. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Mehr Info unter Telefon: 0 21 61 / 5 46 81.

## Was sind schon 50 Jahre ?

Genau 5 Tage später, nachdem Helmut und Gertrud Steuermann aus Giesenkirchen sich am 7. April 1961 das Eheversprechen gaben, schrieb am 12. April der damals 27-jährige Kosmonaut Juri Gagarin mit dem ersten bemannten Weltraumflug Geschichte.

1961 – welch ein denkwürdiges Jahr . . .

## Stadt macht gute Erfahrungen mit Hundenausläufflächen

Gute Erfahrungen hat die Verwaltung mit den vor genau einem Jahr eingeführten Hundenausläufflächen gemacht. Das ist der Tenor der von der Fachverwaltung in allen vier Stadtbezirksvertretungen vorgetragenen und diskutierten Berichte. „Es hat in den Bezirken keine Beschwerden gegeben und auch keine ernsthaften Konflikte zwischen Hundebesitzern und Anwohnern“, so Ralf Krücken, Leiter der Abteilung Grünunterhaltung und kommunaler Forst. Seit März vergangenen Jahres hat die Verwaltung in den Stadtbezirken 17 Hundenausläufflächen eingerichtet.

Im Zuge der jetzt erfolgten Beratungen in den Bezirksvertretungen wird die Fläche am Ahrener Feld im Bezirk Ost aufgehoben. Grund für die Aufhebung am Ahrener Feld war der hohe Wildbestand in diesem Gebiet. Außerdem befindet sich in nur 650 Metern Entfernung die Hundenausläuffläche an der Kruchenstraße.

Dem Vorschlag der Verwaltung, die Flächen am Stockholztweg und in der Sperberstraße benso aufzuheben, ist die Politik nicht nachgekommen. Über die beiden Flächen im Bezirk Süd besteht noch Beratungsbedarf. Die Hundenausläuffläche an der Gingterstraße im Stadtbezirk West wurde nach einem Vorschlag der Verwaltung beschlossen.

**Brunnen-Echo** . . . GUT FÜR  
GIESENKIRCHEN!

## NACHRUF

Plötzlich und für uns alle unerwartet verstarb am 18. März 2011 unser Zugkamerad

### Karl-Heinz Küsters

im Alter von 76 Jahren.

Er war über 35 Jahre Mitglied des Sappeurezuges und wird bei uns eine Lücke hinterlassen.

Wir alle sind froh und dankbar für die vielen Stunden, die wir mit Karl-Heinz in frohen Runden zusammensein durften. Er wird uns unvergessen bleiben, unser Mitgefühl gilt seiner Familie und den Angehörigen.

„Herr, lass' ihn ruhen in Frieden.“

**Pionierzug „Sappeure 1971“  
Giesenkirchen**



Besuchen Sie  
unser  
**Café**  
Lenders



41238 Mönchengladbach-Schelsen · Gereonstraße 80  
www.lenders-gc.de · Telefon (0 21 66) 98 30 3 - 18  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 - 18.00 Uhr · Sa. 9 - 15.30 Uhr

## Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41222 Mönchengladbach

Verleger: M. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion:  
W. Gerressen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30  
J. Müller, Horster Straße 68, Tel. 8 25 35

Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298,  
Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09

Satzherstellung und Druck:  
Grafischer Betrieb H. Weidenstrass,  
Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach  
E-Mail: info@weidenstrass-druckerei.de  
www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO gestellten/veröffentlichten Anzeigen und Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und des Verlages M. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwiderhandlungen behält sich der Verlag eine juristische Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte auch in der gewünschten Monats-Ausgabe berücksichtigt werden können.

Beachten auch Sie  
bitte den nächsten  
**Anzeigen-**  
**Schluss!!!**



Das nächste  
BRUNNEN-ECHO (Nr. 5)

erscheint am

**28. Mai 2011**

Redaktionsschluss:

**16. Mai 2011**

Anzeigenschluss:

**17. Mai 2011**

 Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!

### Aktuelle Mietangebote in Ihrer Nähe...

#### Gemütliches Appartement - Ahrener Feld

- 35 m<sup>2</sup>; 1 Zimmer, Küche, Diele, Bad
- Miete: 175,10 € + Nebenkosten: 100,00 €

#### Außergewöhnliche 4-Zimmer-Wohnung - Heukenstraße

- 107 m<sup>2</sup>; 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad, 2 Balkone (Stellplatz möglich)
- Miete: 712,70 € + Nebenkosten: 248,00 €

#### Zentral und modern wohnen in Giesenkirchen - Dömgesstraße

- 85 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon
- Miete: 571,00 € + Nebenkosten: 220,00 €

#### Geräumige 3-Zimmer-Wohnung - Ahrener Feld

- 74 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon
- Miete: 371,80 € + Nebenkosten: 194,00 €

#### Günstige 2-Zimmer-Wohnung - Am Sternfeld (WBS notwendig)

- 57 m<sup>2</sup>; 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad
- Miete: 167,10 € + Nebenkosten: 100,00 €



INFO-FON  
(02166) **98 51 0**

Nellessenweg 10 - 41238 Mönchengladbach

www.kreisbau-ag.de

## Schützenfeste 2011 im Stadtbezirk



Giesenkirchen-Mitte 4. Juni – 7. Juni St. Seb. Bruderschaft

Schelsen 6. Aug. – 9. Aug. St. Josef Bruderschaft

Tackhütte 20. Aug. – 23. Aug. Schützenverein Tackhütte

**NOTRUF 110**

(Polizei, Überfall,  
Verkehrsunfall)

**FEUERWEHR 112**

(Rettungsdienst,  
Erste Hilfe - Notarzt)



..... bitte ausschneiden!

# Wichtige Rufnummern

Stand September 2010

Krankentransport im öffentl. Rettungsdienst.....	<b>1 92 22</b>
Bereitschaftsdienst der Ärzte.....	<b>0 18 05/044 100</b>
Zahnärztliche Bereitschaft.....	<b>0 18 05/98 67 00</b>
Dienstbereite Apotheken.....	<b>1 15 00</b>
Rathaus Giesenkirchen.....	<b>0 21 61/25 78 01</b>
Schiedsamt Giesenkirchen.....	<b>8 11 67</b>
Pfarrbüro St. Gereon Giesenkirchen.....	<b>9 702 670</b>
Pfarramt St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp.....	<b>8 74 60</b>
Pfarrhaus Schelsen.....	<b>8 78 77</b>
Pfarrer Karl-Heinz Hendker.....	<b>9 702 673</b>
Subsidiar Pfr. Josef Bomanns.....	<b>29 52 21</b>
Priester Notruf.....	<b>01 72/ 24 24 27 77</b>
Ev. Gemeinde (Pfarrer Albrecht Fischer).....	<b>8 23 70</b>
Altenzentrum St. Josef Giesenkirchen.....	<b>12 86-0</b>

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**34 Jahre am Puls der Zeit**

# Rentenfragen sind Vertrauensfragen!

Wir sorgen dafür, dass Sie im Alter finanziell unabhängig bleiben. Vertrauen Sie uns in allen Fragen zu Ihrer privaten Altersvorsorge, damit Sie später genügend Finanzen für Ihre Pläne haben.

www.provinzial.com

Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** Dipl. Betriebswirt (BA)


Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761  
Kundenberater Wilhelm Strierath

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** Versicherungsfachmann (BwV) Bankkaufmann

Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089

Immer da, immer nah.

# PROVINZIAL

Die Versicherung der  Sparkassen